

# Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Redactie: A. G. Jansen

Uitgever: N.V. Paulusdrukkerij, Willemstad, Curacao

Postkantoor: Conscientiestoeg 27-29. Telefoon: Redactie 23858. Advertenties 23550. Abonnementen en Bezorging 24399. Abonnementenprijs: Bovenwinden, Suriname f 2.50. Buitenland f 3.— per maand (bij vooruitbetaling)

## NEDERLAND schenkt nog te weinig aandacht aan export naar de West

**Tijd is voorbij dat „bewerking” van export-gebied van achter de lessenaar kan geschieden**

Utrecht. — Suriname en de Antillen maken als zelfstandige Rijkdelen aanspraak op de preferente belangstelling der Nederlandse industrie. Dit is de mening van drs. A. Jonkers, raadadviseur in algemene dienst en, chef directie Suriname en Antillen van het ministerie van overzeese Rijkdelen, op een bijeenkomst van de federatie voor de Nederlandse export, welke gisteren te Utrecht werd gehouden. Hij zei, dat voor het Nederlandse bedrijfsleven in de toekomst nog tal van expansie-mogelijkheden op dit gebied liggen. Nederland besteedt volgens hem aan deze exportmarkten nog te weinig aandacht en direct na de oorlog heeft de Nederlandse handel en industrie zich ook te weinig voor dit exportgebied ingespannen.

Drs. Jonker zei, dat de Antilliaanse markt moeilijk is, omdat men hier Amerikaanse concurrentie en service tegenover zich vindt. Aan de hand van enkele praktijkgevallen constateerde drs. Jonker tal van klachten uit de gebieden over de kwaliteit van Nederlandse producten, terwijl voorts bleek, dat de Nederlandse industrie niet in alle gevallen zich aan de overgenomen leverij houdt. Onder Nederlandse industrieën is ook te weinig bekendheid over dit gebied. Hij wees op de ontwikkelingsplannen van Suriname, waardoor volgens hem het nationale inkomen in de toekomst met ten minste 20% zal worden verhoogd. Hij noemde tenslotte een reeks voordelen, die dit gebied kent: een markt met dollar earning capacity, een investeringsgebied en voorts een springplank voor Nederland naar de landen en Zuidamerikaanse landen. Hij biedt steunpunten voor diensten van scheep- en luchtvaart, terwijl het daarnaast onze onderhandelingspositie op internationaal verband kan versterken.

De heer G. A. Jonkers, die vijf jaar als handelscommissaris op deze markt de Nederlandse belangen behartigde, sprak vervolgens over de exportmogelijkheden naar het Caraïbisch gebied. Ook hij meende, dat Nederlandse exporteurs nog onvoldoende belangstelling voor de verschillende markten in dit gebied hebben. Hij schreef dit toe aan nog niet voldoende bekendheid van de mogelijkheden in dit gebied voor de export en anderzijds aan de verspreidheid der verschillende markten op dit gebied. De Nederlandse invoer naar de Antillen steeg van N/ 24 miljoen in 1949 tot N/ 82 miljoen in 1954. Hij



NINI BOESMAN  
Een van de drie vrouwen in Europa, die brevet hebben

## Ramos wil staat van beleg een maand lang handhaven

Rio de Janeiro. — De waarnemend president van Brazilië Ramos heeft gisteravond de Kamer van Afgevaardigden verzocht de afkondiging van de Staat van Beleg in het gehele land voor de duur van een maand goed te keuren.

Als de Staat van Beleg van kracht wordt, kan de regering de normale rechtspleging wijzigen en de eisen om arrest heeft, zijn vrijheid terug te geven, aanhouden tot de gekozen president Kubitschek in januari zal zijn geïnstalleerd. De Braziliaanse Senaat bekrachtigde gisteren namelijk met 36 tegen 16 stemmen de beslissing van de Kamer van Afgevaardigden, dat „Café Filho” niet in aanmerking komt om het presidentschap weer op te nemen.

noemde deze toeneming opmerkelijk, als men bedenkt, dat de Antilliaanse markt als gevolg van de laatste oorlog zeer sterk op de Verenigde Staten is ingesteld. De Antilliaanse importeur beschikt steeds over voldoende dollars om de invoer uit de Verenigde Staten te financieren. Ook de Surinaamse markt is als gevolg van de laatste oorlog sterk op de Verenigde Staten ingesteld. De Verenigde Staten staan dan ook bij de invoer voor, aan, alsmede door de invoer van investeringsgoederen voor de bouw- en maatschappijen. Nederland noemde de heer Jonker een goede tweede. In 1954

bedroeg de totale invoerwaarde S/ 52 miljoen, waarvan het Amerikaanse aandeel S/ 20 miljoen en het Nederlandse aandeel S/ 15 miljoen bedroeg. De Nederlandse invoer steeg van S/ 9,5 miljoen in 1949 tot S/ 15 miljoen in 1954.

Gelijk overal elders in het Caraïbisch gebied zijn Duitsland en Japan hier zeer actief. Naar aanleiding van een bezoek van de heer Jonker aan Brits- en Frans West-Indië kreeg een Nederlands bureau eind 1954 de opdracht een rapport uit te brengen voor de ontginning van enige kustmoerassen op Trinidad. De uitvoering van een eventueel plan zal een miljoenenproject worden.

De vorming van een Brits West-Indische federatie lijkt volgens hem in een vergevorderd stadium, waardoor deze gebieden grotere vrijheid van handelen, ook op economisch gebied, zullen krijgen. Het was de heer Jonker tijdens zijn bezoeken aan Brits West-Indië gebleken, dat de invoerhandel aldaar niet op de hoogte is van de grote verscheidenheid van het Nederlandse exportpakket, waarvan vele producten op deze markten kunnen concurreren.

Het was de overtuiging van de heer Jonker, dat Nederland in het Caraïbisch gebied goede afzetmogelijkheden voor Nederlandse producten zal vinden. Door een eerste verzoeken, dat deze gebieden ter plaatse intensiever worden bewerkt dan tot nu toe. De tijd is volgens spreker voorbij, dat zulks van achter de lessenaar kan worden gedaan.

## De staking te Nieuwpoort I.V.V.V. wil ter plaatse onderzoek instellen

Brussel. — De algemene secretaris van het Internationale Verbond van Vrije Vakverenigingen te Brussel, de heer J.H. Oldenbroek, heeft op een persconferentie verklaard, dat de regering der Nederlandse Antillen verzocht zal worden afgevaardigden van het Internationale Arbeidsbureau uit te nodigen om ter plaatse een onderzoek in te stellen naar de aanleiding tot staking bij de Mijnmaatschappij Curacao. Hij zei, dat het I.V.V.V. zal zorgen, dat het schip, dat thans op Curacao door werkwijzen met fosfaat wordt geladen, nergens ter wereld zal kunnen worden gelost.

Hollywood. — Lloyd Bacon, de filmregisseur, die o.m. bekend werd door „The Singing Fool” met Al Johnson en „The French Line” met Jane Russell, is deze dagen in Hollywood aan een hersenbloeding overleden. Hij was 55 jaar.

## Jan en Nini Boesman vertellen van hun ballonvaart-ervaringen

**Hoog in de lucht voelt men zich dichter bij God!**

W'stad. — Voor de lezingen van het echtpaar Boesman over ballonvaren bestond gisteravond in de KLM-Club de West een enorme belangstelling. De zaal was stampvol toen het echtpaar met de lezing een aanvang maakte. En dat de vele geïnteresseerden met graagte hadden geluisterd bleek wel uit het feit dat zij na afloop volop gebruik maakten, van de gelegenheid tot vragen stellen.

De avond werd geopend door de administrateur van het Cultureel Centrum Curacao, de heer Henk Dennert, die Nini en Jan Boesman introduceerde. De heer Jan Boesman leidde hierna met een geestig voorwoord zijn echtgenote en ballonvaart-partner in. Echter niet alvorens hij verteld had, dat Nini een van de drie vrouwen in Europa is, die nog ballonvaren. Nini heeft met deze sport verschillende prijzen gewonnen. Jan Boesman begon met een van de vele voorvalletjes, die een ballonvarend echtpaar zo nu en dan beleven, te vertellen. De Commissaris van de Koningin in Limburg vroeg eens bij een opstijging te Sittard in Nederland, wie van de twee Boesmans nu wel de baas was als ze boven waren. Jan Boesman was door deze vraag totaal onthutst, doch een journalist, die de vraag gehoord had, redde hem door het volgende antwoord: „Ik geloof, dat Jan Boesman de gelukkigste man ter wereld is, want hij kan tegen zijn vrouw zeggen: Ga in je mand!”

Spreker haalde nog enkele herinneringen op aan andere avonturen, o.a. een opstijging in Wijk bij Duurstede, waarbij de burgemeester zo enthousiast was dat hij ook mee wilde. Toen hij om zichzelf lichter te maken, zijn jasje moest uittrekken, legde hij deze aan zijn voeten..... in de mand

„Het ballonvaren is echt iets voor de dames, daar er intuïtie bijkomt. En nu is het woord aan Nini”, besloot Jan Boesman zijn lezing inleidend. Nini Boesman bleek al een even

en Jan Boesman is 20 uur geweest. Deze tocht begon in Enschede en eindigde in Frankrijk. Het record is gemaakt door een Duitser, die van Duitsland naar Siberië „dreef” over welke tocht hij 83 uur deed. Het prettigste vindt Nini het laag varen. Natuurlijk zijn er aan boord van de mand ook instrumenten, al zijn het er dan ook maar enkele. Maar men heeft de hoogste- en variometer het kompas, een landkaart en een serpentine. Dit laatste wordt uit de mand gehangen om te kunnen zien of men daalt of stijgt. De spreker liet duidelijk uitkomen, dat het ballonvaren ook zijn inlin of meer gevaarlijke zijde heeft. Want bij warmte zit het gas uit en kan het soms gebeuren, dat de ballonvaarders stijgen tot 3 of 4000 meter hoogte, tegen wil en dank.

Op deze hoogte voel je je eenzamer, want geen geluid dringt tot je door. „Je krijgt edele gevoelens en je voelt je dichter bij God en ver van de aarde. Na een uur wil je weer terug. Soms moet je dan aan het ventiel trekken en allerlei manoeuvres uitvoeren om te dalen. Als er gas is ontsnapt, zie je binnen drie seconden al of je daalt of niet”, zo vervolgde Nini haar lezing.

Indien de daling te snel gaat, wordt ballast, dat is meestal fijn zand, overboord gegooid. Met een kruidenierscheperje wordt het fijne zand uit de zak geschept en overboord gestrooid. De ballon is zeer gevoelig. De daling geschiedt met overleg. Men blijft even op 100 meter zweven om een goed landingsterrein uit te zoeken. Als het geschikt veld is gevonden, wordt de sleepkabel uitgegoid, die dan meestal door een boortje of voorbijganger



Hier de ballen van de Boesmans in een opstijging van een veld te Belfast (Noord-Ierland). De laatste Ballonclub steeg op deze dag hier op. Op de voorgrond zien wij Nini Boesman, die aan de jongste Schotse doedelzakspeler vertelt hoe de ballon in elkaar zit.

## Jonckheer en Ferrier: Beschouw ons niet langer als afhankelijke gebieden

New York. — Suriname en de Nederlandse Antillen zullen de Beheerscommissie van de Verenigde Naties verzoeken hen niet langer te beschouwen als afhankelijke gebieden. Dit hebben de ministers Jonckheer en Ferrier dinsdagavond medegedeeld op een bijeenkomst met de pers te New York.

De rapporteringskwestie wordt Donderdag in de Beheerscommissie behandeld.

## De moord in de SEBASTOPOLSTRAAT Enkele arrestaties zijn reeds verricht

Willemstad. — Het dramatisch gebeuren in de Sebastopolstraat, waarbij de 19-jarige Arubaan Serapio Maduro, met een fataal schot jammerlijk en lafhartig om het leven kwam, houdt nog steeds de gemoederen bezig. In het bijzonder rijst de vraag, welke hand het wapen heeft gehanteerd en in dit verband worden in onze goedgekende reeds de nodige theorieën verkondigd, namen genoemd van ouders en motieven opgesomd, welke de vermoedelijke oorzaak zijn van deze criminele daad.

Op het gebruikelijke politierapport van hedenochtend was er weinig nieuws te melden over de moord van Maandagavond; de politie onderzoekt met bekwaam deskundigheid alle sporen, die tot een oplossing kunnen leiden en in verband daarmee zijn op grond van bepaalde aanwijzingen reeds enkele aanhoudingen verricht. De 42-jarige J.M.N. en de 37-jarige F.A. van L. zijn door de politie aan een verhoor onderworpen. Ten aanzien van het misdrijf kan worden gemeld, dat de getuigenverklaringen, die bevestigden, dat de dader van zeer nabij zijn slachtoffer als het ware dodelijk heeft overrompeld, door de lijkshouwing zijn bevestigd. Inderdaad is gebleken, dat het dodelijk schot is afgevuurd op een afstand van ongeveer 1 meter.

## SUBT tegen DEM

Willemstad. — Hedenavond speelt een versterkt Subt elftal, dat in kracht weinig zal onderdoen voor de nationale ploeg, een wedstrijd tegen de Colombiaanse profploeg D.I.M. De wedstrijd welke in het Riststadion zijn beslag krijgt, vangt om 20.15 uur aan.

## De massa-arrestatie bij D.O.W.

Oranjestad. — Naar aanleiding van de malversaties bij D.O.W. alhier gaf de Commissaris van Politie het volgende communiqué uit:

Ruim twee weken geleden werd door het Hoofd van de Dienst Openbare Werken aangifte gedaan bij de Recherche Oranjestad van verdiensten tegen enkele chauffeurs, die fraude zouden hebben gepleegd met bonnen voorzover het betrof het rijden van zand van het Eagle-terrein naar verschillende plaatsen, waar de Dienst Openbare Werken werken in uitvoering heeft.

Een diepgaand onderzoek werd ingesteld. Er bleek sprake te zijn van een fraude op belangrijke schaal.

Zoals gezegd werd uit zand van het terrein van de Eagle door particuliere chauffeurs met hun trucks tegen vergoeding vervoerd naar verschillende plaatsen waar werken van de Dienst Openbare Werken in uitvoering waren.

Het controlesysteem daarbij toegepast was als volgt:

Op het terrein van de Eagle was een checker in dienst van D.O.W. belast met het uitschrijven van bonnen voor elke volgeladen truck die het terrein verliet. Deze bonn werden daarna door de voorman van de Dienst Openbare Werken, op het betrokken werk aanwezig, getekend voor ontvangst van de lading zand. Op deze bonnen ontving de betrokken chauffeur dan naar gelang van de gemaakte ritten een bepaald bedrag. Zo werd bijv. voor een rit naar Sint Nicolaas Fl. 9.— betaald, voor een rit naar het vliegveld Fl. 4.80 en voor een rit naar de Boulevard Fl. 2.40.

Uit het ingesteld onderzoek bleek, dat een 3-tal checkers gemeene zaak had gemaakt met de chauffeurs door aan deze chauffeurs meer bonnen te verstrekken dan waarop zij recht hadden, terwijl op de valsijk opgemaakte bonnen door de betrokken checkers een valse handtekening, zogenaamd afkomstig van de betrokken voorman, werd geplaatst.

Ook bleek dat een voorman aan deze fraude meedeelde en hiervan een dubbel voordeel had omdat hij zelf een truck voor dit vervoer had lopen.

De gang van zaken was dus deze, dat de valsijk opgemaakte bonnen tegen geld werden ingewisseld bij de Administratie van D.O.W. en de betrokken chauffeurs een deel van deze opbrengst afdroegen aan de in het complot zijnde checkers en voorman.

Het bleek dat deze fraude zich heeft uitgestrekt over het tijdvak 1954 — 1955.

± 800 frauduleus opgemaakte bonnen konden op deze wijze worden achterhaald.

De betrokken checkers en voorman en een 19-tal chauffeurs werden gearresteerd.

Het merendeel van deze chauffeurs is na verhoor en voorpleiding voor de Heer Officier van Justitie op vrije voeten gesteld.

## Curacaose Koninginnezegels in de Engelse pers

Willemstad. — Van onze stadgenoot, de heer W. Vervoort, ontvingen wij een krantenknipsel uit de „Birmingham Evening Despatch” dd. 28 oktober jl. Onder de titel „First day cover from West Indies” zien wij een fascimilé van een enveloppe met de opdruk „Iste dag van uitgifte” en de zegels, die uitgegeven zijn t.g.v. het bezoek van het Koninklijk Paar aan de Antillen.

De gedrukte, een zekere heer J. Walter, heeft de enveloppe aan de philatelistische medewerker van dit blad getoond, die er bij aantekent, dat deze enveloppe de eerste is, die Engeland heeft bereikt.

Op de enveloppe was door de Engelse postdienst een klein vierkantje gedrukt en de lezers vroegen zich af wat zulks te betekenen had. Het antwoord hierop luidde, dat de hoeveelheid brieven, welke Birmingham bereikt, eens per jaar op hun hoeveelheid wordt gecontroleerd. Het vierkantje is een indicatie, dat de brief in die hoeveelheid werd meegeteld.

## PER MS „SANTA ROSA” Dr. Pack, executieve van Esso brengt bezoek aan Antillen

Willemstad. — Met de „Santa Rosa”, die gistermiddag door machinestooms wat later dan gewoonlijk binnenkwam, arriveerde de heer dr. Edmond B. Pack, een hoge functionaris van het Esso Research Laboratory te New Jersey. De heer Pack is doctor in de psychologie. Reeds 34 jaar is dr. Pack werkzaam bij de Esso, waar hij een hoge functie bekleedt. Dr. Pack verklaarde onze redacteur, dat hij op doordre is naar Aruba waar hij twee weken zal verblijven. Er zullen enkele besprekingen gevoerd worden, terwijl een paar technische problemen moeten worden opgelost. Hoewel deze besprekingen van belang zijn voor de Lago, meende dr. Pack toch, dat de maatschappij hem op een „vacantie-reis” had gestuurd. Het reisje bevat hem en zijn echtgenote uiteraard uitstekend.

Het speet de heer Pack, dat hij ons niet meer kon vertellen over zijn reis, maar hij achtte het beter om verder niets los te laten.

De heer Ray, van Taber Tours, was er om de familie Pack af te halen

en hen naar het gerieflijke Piscaderabaai Hotel te brengen. Het verblijf op Curacao van de heer en mevr. Pack wordt door de prima service van het reisbureau van Francis Taber zeer verhoogd.

Wij vernamen nog, dat de „Santa Rosa” deze reis wat tegenslagen heeft gehad. De eerste dag op zee kreeg het schip reeds machinepech en moest de snelheid teruggebracht worden tot 12 knopen. Ter hoogte van Cape Harris, ongeveer twee dagen varen van New York, werd een vuurpijl opgemerkt en week de Santa-boat van haar koers af om de zaak te onderzoeken. Er werd niets gevonden. Dergelijke dingen schijnen meer voor te komen in open zee.

De Pack zal over twee weken met de „Santa Rosa” weer terugvaren naar New York. De heer Pack zei veel goet te hebben over Aruba en Curacao, waar hij voor het eerst kwam en hoopte enkele souvenirs mede te nemen naar huis.

Wij wensen het echtpaar een prettige tijd op de Antillen toe. De „Santa” verliet om 1.00 uur hedenmorgen onze haven.

## Benny More naar de Antillen

Willemstad. — De beroemde Cubaanse zanger Benny More zal, zo vernemen wij, zeer waarschijnlijk op 15 december naar de Antillen komen. De zanger komt met zijn orkest en blijft tot na 31 december. Afwisselend zal op Aruba en Curacao worden opgetreden, o.a. op Chobolobo en in de Esso Club.

## „Flor de Cubana” met Carnaval hier

Willemstad. — Het is niet onwaarschijnlijk dat het orkest „Flor de Cubana” met Carnaval op Curacao zal spelen. Wij vernemen dat er onderhandelingen gaande zijn met een impresario op ons eiland.

## Sonora Matancera weer naar Curacao

Willemstad. — Naar wij vernemen zal het Cubaanse orkest „Sonora Matancera” met de bekende zangeres Celia Cruz, op 20 februari a.s. weer naar Curacao komen voor het spelen op enkele avonden in verschillende clubs. De leider van het orkest, de heer Rogelio Martinez passeerde gistermorgen Curacao op terugreis van Caracas naar Cuba. De heer Rino Marchena, de actieve impresario van Curacao, heeft een onderhoud met de leider gehad en een contract kunnen maken. „Sonora Matancera” speelt tijdens de Carnavalsdagen, van 9 tot 19 februari, te Caracas, en is gecontracteerd door Guillermo Peraz.

## Curacaose Koninginnezegels in de Engelse pers

Willemstad. — Van onze stadgenoot, de heer W. Vervoort, ontvingen wij een krantenknipsel uit de „Birmingham Evening Despatch” dd. 28 oktober jl. Onder de titel „First day cover from West Indies” zien wij een fascimilé van een enveloppe met de opdruk „Iste dag van uitgifte” en de zegels, die uitgegeven zijn t.g.v. het bezoek van het Koninklijk Paar aan de Antillen.

De gedrukte, een zekere heer J. Walter, heeft de enveloppe aan de philatelistische medewerker van dit blad getoond, die er bij aantekent, dat deze enveloppe de eerste is, die Engeland heeft bereikt.

Op de enveloppe was door de Engelse postdienst een klein vierkantje gedrukt en de lezers vroegen zich af wat zulks te betekenen had. Het antwoord hierop luidde, dat de hoeveelheid brieven, welke Birmingham bereikt, eens per jaar op hun hoeveelheid wordt gecontroleerd. Het vierkantje is een indicatie, dat de brief in die hoeveelheid werd meegeteld.

## Secretaris benoemd

Oranjestad. — In de plaats van de heer Frans Croes, die werd overgeplaatst naar de Geneeskundige Dienst als secretaris, werd de heer Eddy Fowler benoemd tot secretaris van de Commissie van Georganiseerd Overleg voor Ambtenaren.

## Geiten verkoop

Oranjestad. — Waren het 2 weken geleden biggen, die onder de hamer gingen, Zaterdag a.s. is de beurt aan de geiten om op Wayaka publiek te worden verkocht. Het zijn geiten, die op de beenderij gefekt werden en van beter ras.

## Reuze feest

Oranjestad. — Door een familielid van C.C. werd aangifte gedaan, dat op een feestje op Paradera iemand twee gebroken ribben had geschopt. De zaak is in onderzoek.

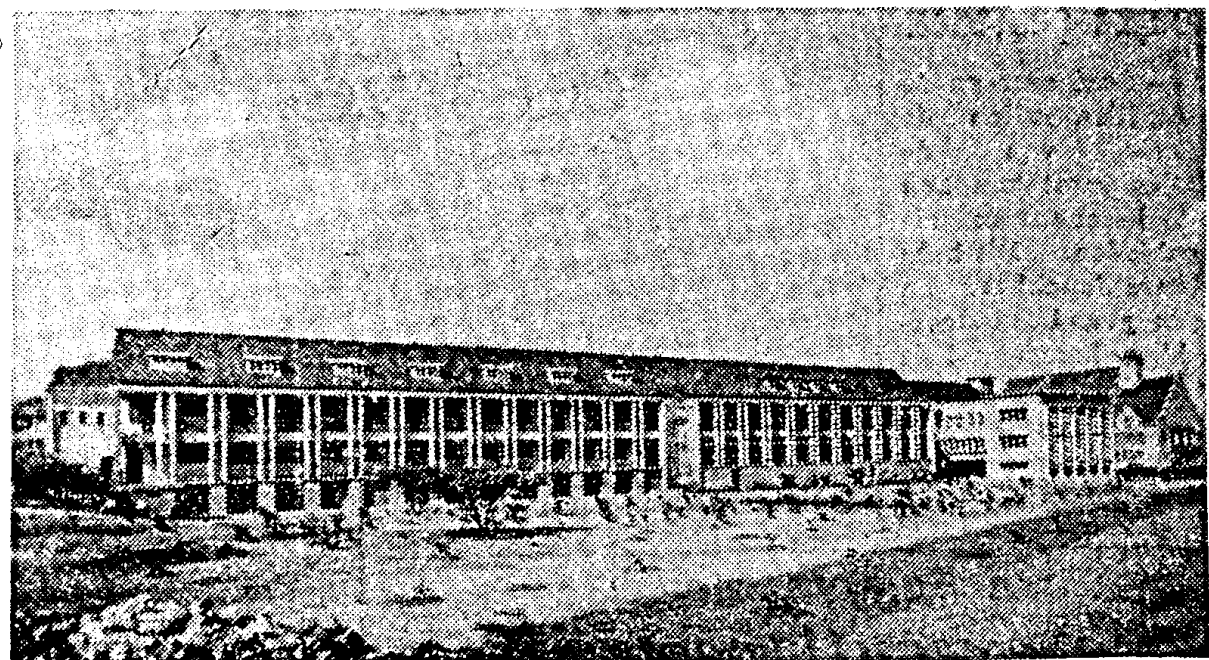
## Reuze feest

Oranjestad. — Door een familielid van C.C. werd aangifte gedaan, dat op een feestje op Paradera iemand twee gebroken ribben had geschopt. De zaak is in onderzoek.



# Elisabeths Hospitaal, monument van katholieke charitas

## Idee van Mgr. Kieckens werd op grootse wijze verwezenlijkt



De achterzijde van het Sint Elisabeths Hospitaal met het bekende tegeltableau van Charles Eyck.

(Van onze verslaggever)

Willemstad. — Als men zich er enig idee van wil vormen, wat honderd jaar ziekenverpleging op Curaçao betekent, dan moet men eens een bezoek aan het Sint Elisabeths Gasthuis brengen en er de 18.000 vierkante meter nuttige ruimte doorlopen, die er in de voorbije decennia ters van Breda op ons eiland een gigantisch werk tot stand brachten. Het Sint Elisabeths Gasthuis en droge geschiedschrijving ervaart men door eigen aanschouwing en in de volste zin van het woord „aan den lijve“ (want alleen de gangen beslaan al meer dan twee kilometer!), dat de Zuster van Breda op ons eiland een gigantisch werk tot stand brachten. Het Sint Elisabeths Gasthuis met zijn hypermoderne outillage en zijn 244 man personeel is een instelling die wedijveren kan met het beste wat er ter wereld op het gebied van het ziekenhuiswezen is te vinden. Meer dan als een resultaat van tientallen jaren niet aflatende arbeid tot heil van de zieken, kan dit imposante hospitaal in deze dagen van de eeuwfeestviering van de ziekenverpleging op Curaçao, gezien worden als een monument, dat beter dan elk ander gedenkteken de roem der katholieke charitas verkondigt.

## 68 religieuzen en 174 leken in dienst van Antill. volk

Niemand zal zo naïef zijn te denken, dat dit hospitaal „in einem Gus“ tot datgene werd wat het thans is. Niet dat Mgr. Kieckens, de grote promotor en initiatiefnemer, die bijna zijn gehele vermogen in de beginbouw stak, geen durf had of twijfelde aan de levensvatbaarheid van wat hij begonnen was. Doch hij wist, (en Mgr. Nieuwindt heeft dit later bevestigd), dat men beter in het klein kan beginnen en het kleine later tot iets groots uitbouwen, dan al aanstands te hard van stapel te lopen en gevaar te lopen het tempo niet te kunnen bijhouden.

Zo kon, het bijvoorbeeld gebeuren, dat de huidige in 1939 gebouwde kapel met de prachtige muurschilderingen van Dolf Henkes, de gebrandschilderde ramen van Lou Asperslagh en de kruiswegstaties van Joep Nicolas, reeds de zede van het huis was! En de apotheek na drie omzwervingen weer op zijn oude plaats terecht kwam! Een bewijs dus wel, dat het huis tot op de dag van vandaag in „zijn groei“ bleef en er maar weer nieuwe ruimte werd toegevoegd wanneer de noodzaak dit vereiste.

Tot op de dag van vandaag! Want alweer staat een kolossaal stuk nieuwbouw in de steigers. Het is de vrouwelijke chirurgische afdeling derde klasse, de kraam-afdeling derde klasse, en het kinder-paviljoen, een prachtig stuk Bohama-bouw uit beton, ijzer en glas, dat als alles meeloopt, in Mei of Juni van het komend jaar in gebruik genomen kan worden.

En zal dit dan het laatste zijn? Het ziet er wel naar uit, als men eens nagaat, dat er vorig jaar niet minder dan 6542 patiënten aan de zorgen van de ziekenhuisstaf werden toevertrouwd, hetgeen in totaal 150.409 verpleegdagen betekende en een daggemiddelde van 412!

Vorige week herbergde het hospitaal het enorme aantal van 469 patiënten. Alle reserve-bedden waren bijgescept. Op zo'n moment zou men weer zeggen, dat het ziekenhuis te klein is. Het is trouwens de laatste jaren steeds te klein geweest. Toen bijvoorbeeld de nieuwe mannen-afdeling geopend werd, had men gedacht een beetje armslag te krijgen. Doch de dertig bedden waren vanaf de eerste dag allen bezet. Er

kwam alleen meer werk. Voor de rest bleef de bezettingsgraad praktisch even hoog. In de laatste zes jaren bedroeg die namelijk 81%, 82%, 88%, 90%, ruim 98% en ruim 94%.

Men kan echter niet ongelimiteerd aan het uitbreiden blijven. De organisatie zou er grote moeilijkheden door ondervinden. En het is ook de vraag of dit economisch wel verantwoord is.

Wanneer men als leek in dit enorme complex van gebouwen rondwandelt, vraagt men zich trouwens ook af, wat er eigenlijk nog uitgebreid zou moeten worden, als men de thans nog veel te benauwde kinder-afdeling en wellicht ook het zijn kluiten gewassen laboratorium even buiten beschouwing laat. Alles is even ruim en royaal. Van de beide operatie-zalen tot de beide rouw-kamers toe.

### Spectaculair

Spectaculair in een modern ziekenhuis is natuurlijk steeds de afdeling, waar de werking van hart en hersens worden vastgesteld aan de hand van het electro-cardiogram en door middel van de electro-encephalogram en waar door middel van het basaal-metabolisme gegevens omtrent de stofwisseling verkregen kunnen worden. De hoogteton, de ijzeren long (een geschenk van de Lions, dat al vijf mensen het leven reddde), de radium-voorraad, de diathermie-toestellen en die voor de röntgen-contact-bestraling vormen imponeren de ingrediënten en apparaturen op een rondgang door de verschillende behandelingsafdelingen. Op de grote operatiezaal vindt men dan nog de oog-magneet waarmee gevaarlijke voorwerpen uit het oog verwijderd kunnen worden. 1100 operaties per jaar worden in deze zaal uitgevoerd, dat is 3 per dag!

Doch er zijn andere zaken, die aanspreken. Dat is het T.B.C.-paviljoen, waar 45 patiënten zijn ondergebracht. Het is het lijkenhuis en de sectie-afdeling met de beide boven elkaar gebouwd de vrieskasten, waarin de lijken worden opgeborgen, alvorens ze begraven worden. Het is de bakkerij met een dagproductie van 100 grote broden; de wasserij, die 4600 KG was per week verwerkt, de keuken waar iedere dag ruim 1700 maaltijden, waarvan 600

warm, gereedgemaakt worden, het is de naaikamer, de desinfectie-afdeling, het laboratorium, waar vorig jaar ruim 85.000 onderzoeken plaats vonden, het is de apotheek, die per jaar 15.000 recepten gereed maakt, de kapel, het zusterklooster en het verpleegstershuis, het zijn de ruime afdelingen voor de zieken en de 14 air-conditioned kamers voor de klasse-patiënten. Het is, kort gezegd, een stad op zich, een selfsupporting gemeenschap welke geheel is ingesteld op het heil der zieken welke aan de 68 zusters en 174 leden van het ziekenpersoneel zijn toevertrouwd.

En wanneer straks deze gemeenschap het feit zal gaan herdenken, dat honderd jaar geleden op Curaçao de georganiseerde ziekenverpleging begon, kan het niet anders of de gehele bevolking zal dit historische en voor ons eiland en de gehele Nederlandse Antillen zo belangrijke feit mede herdenken. Want wat hier door de Zusters van Breda en het Bestuur van het ziekenhuis voor de bevolking dezer eilanden werd gedaan is van zulk eminent belang, dat aan geen mens de enorme betekenis ervan ongaat. Moge dit tijdens de komende feest-viering op 3 december a.s. duidelijk tot uiting komen.

### Rechtbank uitspraak

Willemstad. — Hedenmorgen deed het Gerecht in Eerste Aanleg uitspraak in de zaak tegen de gebroeders L.C. die op 9 oktober j.l. de 21-jarige chauffeur M.L.M. op dusdanig laffe wijze hebben overvallen en gewond, dat het slachtoffer invalide is gebleven. De rechter veroordeelde E.L.C. tot 9 maanden gevangenisstraf met aftrek van het voor-arrest en zijn broer F.L.C. tot 2 jaar gevangenisstraf, eveneens met aftrek.

### Rijsttafel op Chobolobo

Willemstad. — Voor het eerst zal Club Chobolobo op zondag 27 november een uitgebreide Indische rijsttafel kunnen serveren. De manager van de nachtclub heeft gemeend dit eens aan zijn geachte bezoekers te moeten aanbieden aangezien het hem bekend is dat er op ons eiland velen zijn die van een Indische rijsttafel houden. Er is zondagavond van 7 tot 10 uur dus een prachtige gelegenheid voor deze liefhebbers op Chobolobo. Voor verder inlichtingen verwijzen wij onze lezers naar de elders in dit blad opgenomen advertentie.

**CURACAO'S NIEUWS**  
VOOR CURACAO'S NIEUWS ZIE OOK PAGINA 5.

### Bij het eeuwfeest der ziekenverpleging op Curaçao

\* Als men spreekt van het eeuwfeest van het Sint Elisabeths Hospitaal, dan is dit eigenlijk niet juist. Want pas onder Mgr. Blommestein in 1897 kreeg het ziekenhuis zijn tegenwoordige naam. Maar de komende eeuwfeest-viering geldt ook niet het honderd-jarig bestaan van het hospitaal onder zijn tegenwoordige naam, maar van de ziekenverpleging door de Zusters van Breda als zodanig.

\* De nieuwe vleugel van het ziekenhuis, die volgend jaar in gebruik genomen wordt, beslaat 3000 vierkante meter. Zij is zodanig gebouwd, dat zij met een nieuwe verdieping kan worden uitgebreid. Een gedeelte van de vleugel werd op het rif gebouwd, een ander (naar de zee uitstekend) deel moest echter op gehele betonnen palen opgetrokken worden. Daartoe werden gaten geboord waarin een metalen pijp werd neergelaten die vol beton werd gestort.

\* Men zou het niet denken, maar het Sint Elisabeths Ziekenhuis heeft vijf liften. Toch blijft er genoeg te lopen over. Want wanneer men alle gangen achter elkaar zou uitleggen, zou men een afstand krijgen even groot als die van Plantersrust tot het Gouvernementsplein.

\* De tegenwoordige rector, pater M. Hulsman aanvaardde in 1936 zijn ambt. Vóór hem was pater M. Luyckx gedurende 6 jaar rector. Van 1919 tot 1936 bekleedde pater A. Euwen het rectoraat. Hij was opvolger van pater Jac. van Baarn, die van 1903 tot 1919 rector was. Daarvoor was Mgr. C. Blommestein rector, en wel van 1893 tot 1903. Hij was de opvolger van Mgr. Kieckens, de stichter van het ziekenhuis.

### Komen naar de Antillen

Willemstad. — Aan boord van de „Delft“, dat op 9 december a.s. te Curaçao wordt verwacht, bevinden zich de navolgende passagiers met bestemming Curaçao:

Mevr. P. Rosse en 2 kinderen, Hr. Y. A. de Mez, Hr. A. van der Stel en Hr. R. Gitz.



De kapel van het Sint Elisabeths Hospitaal is een juweel van een Godshuis. Bekende kunstenaars leverden daarvoor hun bijdrage. De muurschilderingen zijn van Dolf Henkes, de gebrandschilderde ramen van Lou Asperslagh, en de kruiswegstaties van Joep Nicolas.

### ST. NICOLAAS



### VADER'S VERLANGLIJST

- BRAUN electr. scheerapparaat
- Meerschuij pipen
- Tafellighters
- Zakformaat lighters
- GRUNDIG tape recorders
- GRUNDIG STENO-RETE
- TE dicteermachines
- VOIGTLANDER Camera's
- VOIGTLANDER Slide projectors
- BAUER Filmcamera's
- ROLLOP Reflex camera's
- KINDERMANN Vergrotingsapparaten
- Projectie schermen

Ziet onze advertentie van morgen voor  
**MODER'S VERLANGLIJST**

### METROPOLIS

Heerenstraat  
Tel. 11916-12456

### Te huur gevraagd door Hollands gezin EEN HUIS

Huurprijs f 150,-  
à f 175,- per maand  
Brieven onder letter F.  
bureau van dit blad.

### CINELANDIA — HEDEN WOENSDAG 23 NOVEMBER OM 7.00 en 9.00 N.M.

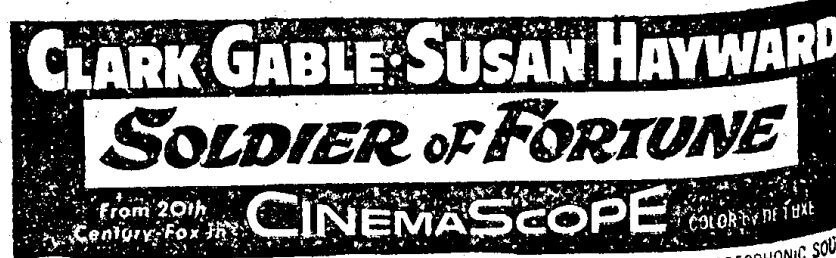
RE-PREMIERE van een zeer boeiend filmverhaal van de R.K.O. met:  
**CLAIRE TREVOR - JOHN WAYNE in:**

### „THE FIRST REBEL“

(In het Engels met Spaanse tekst).

Mannen die strijden voor hun bestaan... een film vol moed en actie van af het begin tot het eind! Gevechten... Liefde en romantiek!  
Fls. 1.50 - 0.90. Om 7.00 n.m. Kinderen halve prijs

DONDERDAG 24, VRIJDAG 25, ZATERDAG 26 OM 7 en 9 N.M.  
ZONDAG 27 OM 8.30 N.M. — GROOTSE PREMIERE van een magnifiek filmwerk van de 20th. Century Fox, geheel verfilmd in HONG-KONG.  
Naar het boek van Ernest K. Gann!!



In het Engels met Spaanse tekst. Verfilmd in TECHNICOLOR-DELUXE!  
Met het Wonderlijk STEREOPHONISCH High Fidelity Geluid!

### ROXY — HEDEN WOENSDAG 23 NOVEMBER OM 7.00 en 9.00 N.M.

PREMIERE van een film vol vermaak en aardigheden, vol prachtige melodieën, met: **PAUL HORBIGER - HELLI SERVI - TRAUDE SERVI in:**  
**„VERKLUNGENES WIEN“ „MELODIAS DE VIENNA“**  
(In het DUTS met SPAANSE tekst).

Een prachtfilm waarin de bekendste Weense walsen, vol mooie meisjes, liefde en fantasie!! Vermaak naar hartelust!  
Fls. 1.50 - 0.90. Om 7.00 n.m. Kinderen halve prijs

DONDERDAG 24 OM 7.00 en 9.00 N.M. „MARKED WOMAN“

VRIJDAG 25, ZATERDAG 26 OM 7.00 en 9.00 N.M. - ZONDAG 27 OM 8.30 N.M. — PREMIERE van een nieuw succes van de Paramount geheel verfilmd in Italië op bijzondere wijze vertolkt door:  
**SILVANA MANGANO - MICHAEL RENNIE - VITTORIO GASSMAN - SHELLEY WINTERS in:**

### „M A M B O“

(In het Engels met Spaanse tekst).

De Ster van ANA en BITTERE RIJST in een geheel nieuwe rol! Buitengewone bezetting.... Prachtshows.... schitterende dansscènes!!

**KELVINATOR** Shower of Values



LOOK AT THE NAME!

**KELVINATOR**

LOOK AT THE SIZE!

**10 CUBIC FEET OF COOL**

including space for 5 lbs. of frozen food

LOOK AT THE PRICE!

**IT'S LOW-LOW-LOW**

**ONLY Fls. 630.-**

cash.

Easy terms—your present refrigerator will make the down payment

MODEL KVS-100

LOOK AT ALL THESE FEATURES!

- Cold-Clear-To-The-Floor Design
- Handy Shelves in Door
- Twin Slide-out Crispers
- 5-Year Factory-Backed Guarantee

Also available on terms

F. 50.— FIRST PAYMENT  
F. 50.— MONTHLY

**Marchena Moron & Co. N.V. PALAIS ROYAL**

**Prettig Kopen**

is het als U kiest uit meer dan 40 soorten

**Long-play Kerstplaten**

En dat is natuurlijk alleen maar mogelijk bij:

**A. R. CAPELLO**

**LA BONANZA N.V. Breedestraat (9)**

## DE Grace Line

HEEFT ALLES!

**SNELLE VRACHTDIENST! BETROUWBARE SERVICE! UITSTEKENDE ACCOMMODATIE!**  
DE „SANTAS“ ZIJN IN GEHEEL LATIJNS AMERIKA BEROEMD OM HUN REGELMATIGE EN EFFICIENTE VRACHTDIENST — VAN NEW YORK'S PIER 57 NAAR CURACAO IN SLECHTS VIER DAGEN — VEILIG EN SNEL!

En als U van plan bent om eens echt prettig op vakantie te gaan, wat is heerlijker dan een luxe trip van New York aan boord van een „Santa“. 8 dagen van rust en plezier.... een onvergetelijke vakantie!

De Ruyterplein **S. E. L. MADURO & SONS, INC.** Tel. 11200 — 11905



De keuken van het Sint Elisabeths Hospitaal levert dagelijks 1700 maaltijden, waarvan 600 warm!



De Mannenzaal van het Sint Elisabeths Gasthuis. Ruim, proper en alle bedden bezet.



# Bijna 50-jarige van KLAVEREN doet gooi naar Europees kampioenschap

## „Zoals ik boks, boks je tegenwoordig niet meer”

In Frankrijk weet men er op het ogenblik werkelijk niet goed raad met de 48-jarige Bep van Klaveren, wel te verstaan, die Maandagavond 11 November te Rotterdam met de Fransman Dione gaat boksen om de wereldtitel in het weltergewicht. Men draait daar in Frankrijk doorgaans de hand niet om voor een beetje reclame, zelfs niet al betrefte het de grootste naam van een 48-jarige bokser, die een gooi doet naar een Europees kampioenschap in het bezit is van een Fransman, nee, dat is die Fransman toch wel al te klein. En daarom vindt men in geen enkele Franse krant tot nu toe niet een titelstrijd van een Fransman is een kruifje, waarvan men zich weken lang te goe pleegt te doen.

### Wettrekken en transforsommen voor amateur-voetballers

De Franse bladen een man of drie, dan zal dat natuurlijk wel worden, maar dan zal er wel te lezen zijn, dat Dione om te verliezen tegen zo'n oude man, die wil echter Van Klaveren, eerst de kranen der wettrekken, en worden opengedaan en zal de Franse pers zich meester maken van de Rotterdammer. Dan zal hij worden opgevoerd als het bokswonder van de eeuw en dan ook zal men zeker niet missen Van Klaveren zijn actieve deel te nemen voor een revangetje, dat dan al bij voorbaat zal zijn. En zo gaat dat. Er is in brede kring een gevoel van gène, als men spreekt over Van Klaveren en diens leeftijd. Het is nu immers al 27 jaren geleden, dat hij Olympisch kampioen in het

seikt trouwens zelfs al tot in de schoen. Natuurlijk ziet de amateursclub zo'n goede speler met lede ogen verrekken, doch daar is nu eenmaal niets aan te doen. De jongeman heeft de capaciteiten en moet deze maar zo voordelig mogelijk zien te „verkopen”.

Maar nu in Nederland. Daar brengt een trotse vader zijn twaalfjarige zoon naar een amateursclub. Die vader betaalt voor het lidmaatschap van de club en zoonlijft trap er lustig op los. Soms heeft die club een oefenmeester, maar meestal is daarvoor geen geld en helpt een bestuurslid of oud-speler de jongens.

Nu blijkt echter, dat zoonlijft een Abe Lenstra in de dop is. Een knaap met grote aanleg. En waar kan hij die aanleg het best ontplooiën, waar geniet hij de meeste vreugde van zijn sterke spel? Niet in de kleine club in een lagere klasse, doch in de hoogste klasse en zo mogelijk in het Nederlands Elftal.

Normaal menselijk niet waar? En houdt u nu even vast, dat die jongen niet voor geld behoefte te gaan spelen, dus in de werkelijke zin des woords amateur is en ook wenst te blijven. Er zijn goede voorbeelden van, zoals dat van Bernard Joy, die spil was bij Arsenal en in het Engelse elftal, of van Lou Adam, die in zijn studententijd te Zurich speelde in de semi-profclub Grashoppers.

Doch nu komen de moeilijkheden. Die jongeman, inmiddels achtien jaar geworden, vraagt als amateur overschrijving naar een hoofdklasse, een betaalde club derhalve. Zijn club wil hem weliswaar niet laten gaan, doch reglementair kan de knaap de overschrijving krijgen binnen een vastgestelde tijd. En nu meende U wellicht, dat daarmee alle moeilijkheden waren overwonnen en dat die knaap dus kon gaan spelen in het eerste elftal van die hoofdklasse?

Mis, Glad mis. Hij mag pas drie jaren later in het eerste elftal worden opgesteld, tenzij de nieuwe vereniging een transfersom voor hem betaalt aan de oude amateursclub! Een som, die volgens een vastgesteld schema, in dit geval moet bedragen 2 x 600 gulden! En nu kan die speler, amateur in hart en nieren, hoog springen of laag springen en nu kan de vader luidkeels protesteren tegen een dergelijke „handel” met zijn minderjarige zoon als inzet, met het koele reglement en de „sliding scale” voor transfers in de hand blijft de amateursclub op haar stuk staan.

Het is zelfs mogelijk, dat drie, vier of vijf amateursclubs de hand ophouden voor een transfersom. Zulks zal namelijk gebeuren, als die speler na zijn zestiende jaar lid is geweest van verschillende amateursclubs en op 21-jarige leeftijd overschrijving aanvraagt.



„Leefstijd telt niet mee”

De leeftijd? „Die telt niet mee”, zegt Van Klaveren. „Geen enkele jonge bokser leeft zoals ik altijd heb geleefd. Dione niet, hij komt uit Senegal. Hij is uitgesloten, dat hij iets kan, dat ik in de loop der jaren niet ergens in de wereld ben tegengekomen bij mijn wedstrijden. Maar de manier, waarop ik boks, is hem volkomen onbekend. Wie oent ook niet meer zoals ik. Wie gaat er elke ochtend om half twee met mij mee naar het Kralingse Bos om met hardlopen de uithoudingsvermogen op te voeren? Van de hele wereld zijn er slechts twee, namelijk mijn halfbroer Piet en Leen van Klaveren. Alle anderen halen de schouders op en mopperen alleen, dat zij het grote contracten krijgen.”

Het is precies zoals Van Klaveren het zegt. Hij loopt elke ochtend vier kilometer. Daarna naar de school voor een bad en een massage. Vervolgens naar huis en een paar uren slapen. Ne-

### Jacht op goede amateurs

Er is in de Nederlandse voetbalwereld een situatie ontstaan, die gevaarlijk kan worden voor de voetbalsport. Gevaarlijk in die zin, dat mogelijk wat men pleegt te noemen „de betere kringen” zich afwenden van deze tak van sport en de KNVB straks de leidende figuren moet ontberen, die de bond juist dan harder nog nodig zal hebben dan thans.

Die situatie is ontstaan, doordat de amateursclubs om het hardst vechten om financieel wijzer te worden van de ommezwaai in de KNVB naar betaald voetbal. Dat klinkt natuurlijk paradoxaal, doch het is maar al te waar en eigenlijk toch ook wel min of meer in overeenstemming met de Nederlandse koopmansgeest.

In Engeland, de bakermat van het betaalde voetbal, is het zo, dat als een beroepsclub ergens in het land een veelbelovende amateur ontdekt, deze onmiddellijk kan worden gecontracteerd. De arm van de beroepsclubs



N.O.A.D. kon het tegen Amsterdam niet klaren (1-4). Door een kluitwensers maakt Brom (Amsterdam) het derde doelpunt voor de hoofdstedelijke ploeg. Links keeper de Rooy en rechtsback Loose (NOAD).

# Voorzitter der Reclassering brengt woorden van dank

Het is alweer een week geleden, dat ik als Voorzitter van de Stichting voor Reclassering en Kinderbescherming op Curaçao de eer had in het Cultuur Centrum de eerste Reclasseringsweek in te leiden. We moeten het met spijt erkennen, de opkomst was enigszins teleurstellend, hetgeen evenwel voor een deel te wijten was aan de Statenvergadering op dezelfde avond, waar de publieke tribune het talrijk gehoor niet kon bevatten. De kwaliteit echter maken om de moeite hebben genomen om te komen of die bevestiging van verandering hadden gazonen, vergoede ruimschoots deze kleine teleurstelling. Wij mochten ons immers verheugen in de aanwezigheid van Zijne Excellentie de Gouverneur, vertegenwoordigers van Land en Eilandsbestuur, Pater Lect. W. Maassen, als vertegenwoordiger van Mgr. Zeppenfeldt, en vele andere vooraanstaande personen.

Onze inleiding bestond in een zeer globaal historisch overzicht van het Reclasseringswerk op Curaçao gedacht het woord: „De dankbaarheid voor het verleden is het onderpand van het vertrouwen voor de toekomst”. We brachten hulde aan de werkers van het eerste uur, de initiatiefnemers en ontwerpers van het reclasseringswerk, zoals het nu nog steeds wordt beoefend. Wij zagen daarbij evenwel een man over het hoofd, die bij voorkeur achter de schermen werkt en die nog steeds van achter de schermen het Bestuur van de Stichting onschatbare diensten bewijst. Juist omdat hij bij het reclasseringswerk nooit op de voorgrond treedt, kon het gebeuren, dat wij hem vergaten, alhoewel we hem niet zullen vergeten, als we in een moeilijke situatie zijn gewikkeld. Thans wil ik dan van de gelegenheid gebruik maken om de architect van het reclasseringswerk op Curaçao Mr. David Samuel Jessurun Cardozo, juridisch adviseur van de Stichting en opsteller van de Statuten, openlijk onze oprechte dank te brengen.

Nadat wij dus uiting hebben gegeven aan de dankbaarheid voor het verleden, wil ik thans namens het Bestuur van de Stichting allen oprecht dankzeggen, die op een of andere wijze hebben medegewerkt aan het slagen van deze propagandaweek.

Op de eerste plaats onze dank aan de leden van het Comité van Aanbeveling, die bereid werd gevonden zitting te nemen in het Comité zonder precies te weten, wat de Stichting nu eigenlijk van plan was. Het bestuur is de leden van het comité zeer dankbaar voor dit spontaan bewijs van vertrouwen.

Vervolgens gaat onze dank uit naar de hooggeachte sprekers van de openingsavond Zijne Excellentie de Gouverneur en Mr. Ariëns, die met hun overtuigend woord niet slechts de genodigden aanspoorden tot steun aan het Reclasseringswerk, maar die tevens het Bestuur, de ambtenaren en de naaste medewerkers en medewerkers van de Stichting opwekten om ongeacht teleurstellingen en tegenvallers de moed nooit op te geven en met onverminderde ijver voort te gaan.

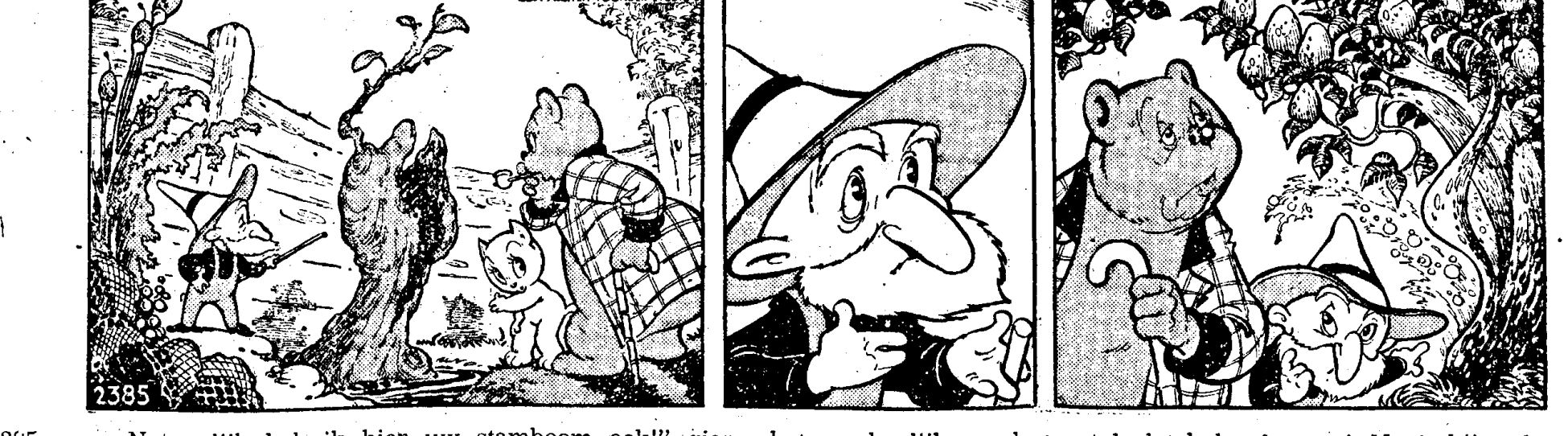
Verder gaat onze dank uit naar de heer Hans Hermans, die erin geslaagd is de prachtige Reclasseringsfilm: „I believe in you” nog precies op tijd op Curaçao te krijgen en die ons deze film bereidwillig in bruikleen heeft afgestaan; naar de Directie van het Cultuur Centrum, die haar volle medewerking heeft verleend voor de organisatie van de Openingsavond; naar de eerw. frater Arnout, directeur van het St. Thomas-college, die de speciale avond voor het onderwijzend personeel mogelijk maakte door het gymnasieklokaal beschikbaar te stellen; naar de vele dames en heren onderwijzers, die zich niet hebben laten weerhouden noch door de regen, noch door de brug, die juist toen defect moest zijn; en die zodoende blij hebben gegeven van hun grote interesse voor ons werk; naar de Directie van de Sociëteit „Asiento”, die de bioscoop gratis beschikbaar stelde voor een propagandafilmsavond;

naar al degenen, die het ons mogelijk hebben gemaakt onze film te vertonen op Barber, Santa Rosa, Marie Pompoen en Soto, niet in het minst naar onze operator, H. v.d. Westerink, die voor al deze voorstellingen zijn projectie apparaten beschikbaar stelde.

Vervolgens gaat onze dank uit naar allen, die zich reeds tijdens deze week hebben opgegeven als donateur van de Stichting, wij rekenen op hun jaarlijkse bijdrage en hopen, dat hun goede voorbeeld velen zal doen volgen, zodat wij in staat zullen zijn onze plannen te verwezenlijken.

Ook naar de Directies van zaken en bedrijven, die met een milde bijdrage ons werk hebben gesteund; de Directie van een dezer zaken liet ons weten, dat zij ons wilde behulpzaam zijn bij de oprichting van 'n tehuis voor dakloze reclassenaten, het spreekt vanzelf, dat de Stichting dit aanbod ten zwaarste waardeert en er een dankbaar gebruik van zal maken.

# Ollie Bommel en de Knollenggaard



2385 — „Natuurlijk heb ik hier uw stamboom ook!” riep het oude tuintmanneke uit. „Ik heb hier alle stambomen van iedereen die iemand is. Hoe is de naam? Bommel? Juist, komt u maar mee!” Tom Poes en heer Ollie volgden de oude nieuwsgierig naar een hoekje van de tuin. De grond werd daar drassig en een hoge schutting beschermde het plekje, zodat het er windstil was.

„Juist, deze is het!” zei het manneke en het wees op een knoestige knotwit die fier een tak omhoog stak.

„Is dat alles?” riep heer Bommel teleurgesteld. „Dat kromme rare ding? Die korte stronk?”

„Hij groeit niet hard”, gaf de grijsaard toe. „Ik heb er wel wat moeite mee gehad, want in het begin wou hij helemaal niet. Toen heb ik hem een slijkbehandeling gegeven...”

„Wát hebt u hem gegeven?” vroeg heer Ollie geprikkeld.

„Een slijkbehandeling”, herhaalde de gaardenier. „Flink wat

aards slijk om de wortel, dat helpt de groei. Nu is hij wel sterk — maar ik geef toe, dat hij niet hoog is. Misschien moest ik nu weer wat slijk weghalen — dat wil dan wel weer eens helpen!”

„Hm!” bromde heer Bommel. „Hij wendde zich misnoegd af en stond nu plotseling tegenover een hoge vruchtbom, vol vreemde, knolachtige vruchten.”

„Dit is heel wat beter!” hernam hij jaloers. „Dit is pas het soort stamboom, dat iemand van mijn stand past, als u begrijpt, wat ik bedoel.” „Ja, dat is een mooie”, gaf het bejaarde ventje toe. „Dit heeft heel wat geleerden en kunstenaars voortgebracht. Maar zulke zijn er niet zo veel.”

„Zo een wil ik ook hebben!” sprak heer Bommel beslist. „Geld speelt geen rol, heer gaardenier! U moet mijn stamboom verwisselen!”

„Maar we gaan in elk geval naar Syt!” „Ja, naar Syt gaan we.”

„Toen de hele stoet vluchtelingen van het laatste transport binnen was en de deuren op het punt stonden te worden, overzag Lene Stokje de situatie. Hier te overnachten was onmogelijk. Er was geen sprake van, dat er voor ieder een zitplaats zou zijn.

Voor de tweede maal stapte zij naar de dienstdoende officier. „Hoe kunnen onze mensen hier slapen?”

„Deze keer draaide hij zich niet om. Hij nam de monocolie uit zijn oog en zei: „Er is geen andere ruimte.”

„Maar de trein waar we uit zijn gekomen? Die staat daar nog. Wat gebeurt daarmee?”

# Mens of Wild?

door Rutgers van der Loeff-Basenu

„Als bij de Russen werden ze door de oorlog in overvolle barakken opgesloten en met onmenselijke onmenselijke omstandigheden werden overal ingesloten, halveerden werden uitgesloten, werden kinderen en volwassenen werden gedood als de groten en begonnen te huilen. Hadden ze niet die lange, lange reis ge-

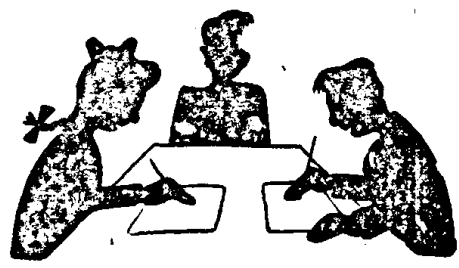
„Naar vluchtelingenkampen of naar boeren in de omtrek, naar de turfstrook in het Noorden of op eigen gelegenheid naar particuliere adressen als je geluk hebt.”

„Wij hebben geluk, moeder”, zei Erlof. „Wij gaan naar om Reymor of Syt!”

„Als hij ons tenminste hebben wil, jongen!”

(Wordt vervolgd)





# AMIGOE VAN DE JEUGD



## Het land van de REGENBOOG

Er was eens een meisje, dat Annie heette en totaal verwend was door haar ouders. Wilde Annie dit of wilde Annie dat, ze kreeg het. Onmiddellijk. Dom van die ouders, niet? Was het te verwonderen, dat Annie alles wilde hebben wat haar aanstond?

Zo kwam er op zekere dag een stokoud vrouwtje aan de deur. Zij droeg een korf met allerlei koopwaren en in die korf lag ook een snoer purperen kralen, dat dadelijk de begeerte en hebzucht opwekte van Annie.

„Nee”, lachte het oude vrou-

wtje weg.

Annie trok haar beste pak aan, nam een flinke stok en begaf zich dadelijk op weg om te zoeken naar het land van de regenboog. Ze trok over velden en dalen, heuvels en bergen, totdat ze in een gebied kwam, waar alles purperkleurig was.

Dit zal wel het land zijn van de regenboog, dacht het meisje. „Waar wil je heen?” vroeg een zachte stem.

En toen Annie verwonderd omkeek, zag ze een jong meisje staan, geheel in lompen gehuld, en mager, zo mager....

„Ga je ook op zoek naar het land van de regenboog?” vroeg het kind.

„Ja”, zei Annie, „is het nog ver?”

„Weet ik niet”, zei het kind, „maar als je wilt, kunnen we samen zoeken.”

Zo trokken ze samen verder. „Zeg”, zei het vreemde kind, „waarom wil jij naar het land van de regenboog?”

„Omdat ik de purperen kralen wil hebben”, zei Annie.

„Dat is geen goede reden”, zei het kind ernstig; „maar laten we verder trekken en zoeken. Misschien heb je geluk.”

Toen bereikten ze eindelijk de top van een heuvel en het meisje bleef staan.

„Ach”, zuchtte het, „ik voel, dat ik niet verder kan. Ik ben zo moe en zo hongerig. Ga jij maar alleen verder zoeken. Misschien ben je er haast. Ik wens je veel succes, kleine Annie. Ik ben er niet in geslaagd mijn doel te bereiken.”

Toen voelde Annie diep in haar hartje medelijden met het kleine meisje, dat toch zo haar best had gedaan. Weg waren alle gedachten aan de purperen kralen.

Ik moet dat stuk regenboog hebben voor dit arme, kleine meisje, dacht Annie.

Maar kijk, zodra Annie dit gedacht had, klonk er een onweers-



slag, die Annie een ogenblik versuften, en toen ze weer klaarwakker was, stond ze nog te praten met het oude vrouwtje aan de deur en in haar handen klemde ze een anemoontje met vele kleuren.

„Je mag deze kralen hebben, Annie”, lachte het vrouwtje, „want voor het eerst van je leven heb je nu ook eens gedacht aan iemand anders dan jezelf. Dat is de enige manier om geluk en tevredenheid te bezitten.”

Met het anemoontje in haar ene hand en het snoer in de andere liep Annie weer naar binnen. Ze heeft het aardige vrouwtje nooit meer teruggezien, maar het anemoontje heeft ze gedroogd en zorgvuldig in haar plantenboek geplakt. En boven het anemoontje heeft Annie een stevige regenboog getrokken in kleuren. Nu en dan kijkt ze er naar en dan denkt ze aan het andere kleine meisje, daar op de top van die heuvel.

Iedereen vraagt zich af hoe het toch komt, dat Annie zo gemakkelijk van alles afstand kan doen en waarom haar ogen zo schitteren als ze een kind blij maakt. Maar dat is Annie's geheim.

Het grote geheim uit het land van de regenboog. DAISY

### OP DE FLES

Een algemeen gebezigde uitdrukking voor iemand, die het in zaken niet heeft kunnen bolwerken is: „hij is op de fles”. Deze uitdrukking zou met het onderstaande verband houden.

In de zestiende eeuw had 't glasblazen in Italië een hoge trap van ontwikkeling bereikt en de glasblazers wisten ware meesterstukjes te voorschijn te toveren. Maar ook hier kwam concurrentie (mededinging) opzetten.

In Frankrijk ging men zich ook toeleggen op het glasblazen en het duurde niet lang of verschillende Italiaanse glasblazers kwamen in nood. Zij konden hun voortbrengselen niet meer voldoende verkopen. Er was nog de fles, waarnaar nog wel veel vraag was, maar daarmee hielden de grootmeesters zich niet op. Maar ja, de nood dwong en zo zagen verschillende zich genoodzaakt toch flessen te gaan plazen. Zo kwam men aan de uitdrukking „op de fles gaan”. Het Italiaanse woord „fiasco” betekent ook fles, zodat het verband, ook in onze taal, duidelijk is.

### AARDEWERK

Voorwerpen voor huishoudelijk gebruik werden vervaardigd van aardewerk, dat in het vuur werd gehard.

Het Delftse en het Engelse aardewerk van Wedgevoord waren vroeger beroemd. Terracotta, potklei met fijn gemaakte stukken tichelsteen vermengd, wordt gebezigd om ornamenteren van te maken. Het fijnste aardewerk is porselein.

## ONZE WONDERE WERELD

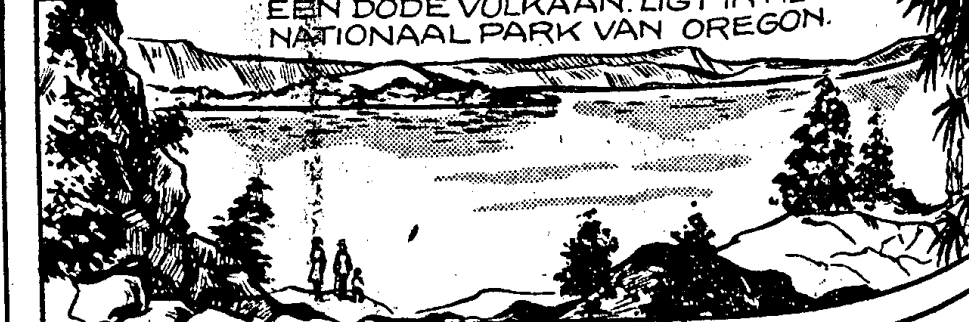
**AARDRIJKSKUNDE**  
ER ZIJN VEEL MERKWAARDIGE PLEKJES OP DE AARDBOL TE VINDEN. WILT ELK LAND HEEFT DE ZIJNE, AL KENT NIET IEDER DIE VAN ZIJN EIGEN LAND DAARBIJ KOMEN ER MERKWAARDIGE SPELINGEN VAN DE NATUUR. VOOR

DE BRUIDSLUIERWATERSVALLEN, MET EEN REGENBOOGZIJN TE VINDEN IN HET YOSEMITE NATIONAAL PARK VAN OREGON.

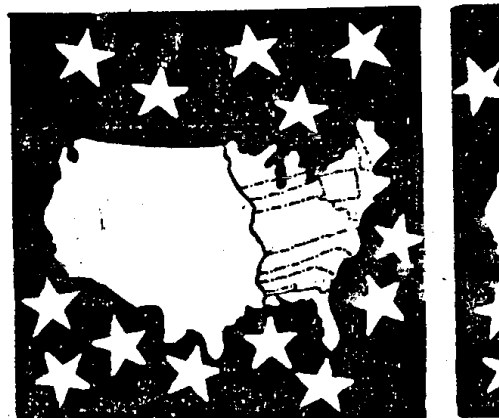
EEN MEER MET EEN SAFFIERBLAUWE WATERSPIEGEL IN DE KRATER VAN EEN DODE VULKAAN, LIGT IN HET NATIONAAL PARK VAN OREGON.



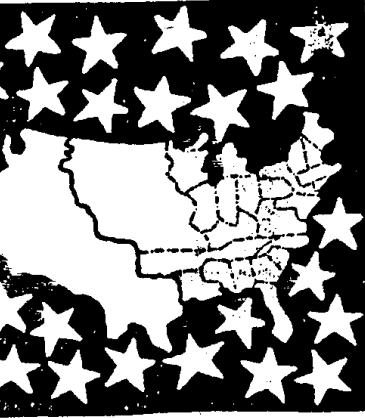
HET KONINKLIJKE RAVIJN VAN DE ARKANSAS RIVIER IN COLORADO. BOVENOP: DE HOOGSTE HANGBRUG TER WERELD OP EEN HOOGTE VAN 1.053 VOET.



DE GROOTSTE STEEN UIT EEN STUK WATER WERELD HIJ HEEFT EEN HOOGTE VAN 700 VOET EN LIGT IN ATLANTA GEORGIE. MEN NOEMT HEM VAAK HET ACHTSTE WERELDWONDER.



IN 1783 TELDE AMERIKA NOG MAAR 13 STATEN; IN 1820 WAREN ER 23 EN THANS 48.



KORAAL EILANDEN WORDEN IN DE LOOP DER EEUWEN GEVORMD DOOR DE SKELETEN VAN MILLIOENEN KORAALDIJREN. MEN VINDT ZE IN DE TROPISCHE ZEEEN.



### SNOEPEN

Dat doen we allemaal graag! Snoepgoed heeft altijd bestaan. De Chinezen kenden het reeds duizenden jaren voor onze jaartelling, al was het natuurlijk in heel andere vormen, dan wij snoepgoed kennen. Zij droogden bepaalde vruchten uit, ook gember, evenals de Egyptenaren, die vijgen en dadels met honing bereidden, in de zon lieten drogen of soms ook bakten. Een paar eeuwen voor Christus' geboorte kwam de rietsuiker, die in Indië bekend was, naar Europa. De soldaten, die in het leger van Alexander de Grote dienden, kauwden de rietsengels en noemden dit snoepgoed „zoetpijpijes”.

### Brief van Tante Corry

Een stortvloed van brieven heeft Tante Corry deze keer van haar honderden neefjes en nichtjes ontvangen. Het is natuurlijk niet mogelijk om al deze brieven uitvoerig te beantwoorden. Maar toch wil tante Corry de neefjes en nichtjes, die haar iets bijzonders geschreven hebben, een kort antwoordje terug geven.

Op de eerste plaats wordt Rudy Vonsee van harte gefeliciteerd op zijn verjaardag as. zaterdag. Ook zijn zusje Hilliante gelukgewenst.

Jammer, dat de lange brief van Anna Elenburg over het Koninklijk Bezoek te laat binnen kwam. Wat leuk, dat die oude knoekeovrouw op de tonen van het Wilhelmus danste! Anna, wel bedankt nog voor die mooie tekening van het bootje, dat „Corry” heet!

Elma v. Sauer's schrijft, dat ze het zo leuk vond, dat haar vorige brief in de krant stond afgedrukt.

Claudina Becker uit Aruba, W. I. Curieël en Herta v. Sprang zijn allen nog vol van het Koninklijk Bezoek. Zij schrijven, dat ze een beetje verkouden zijn. Beterschap, hoor!

Diane de Jong schrijft, dat ze

weer op Curaçao terug is. Fijn, dat je de Koningin nog hebt kunnen zien, Diane!

Ook Roosje Schmeits schreef een leuk briefje, en Helga Burnet, en Josta Doedel uit Aruba, en Nita en Dolly Tyrol. Hartelijk dank, hoor. Tante Corry heeft er echt van genoten.

Natuurlijk kwamen zien deze keer ook weer een hele boel nieuwe neefjes en nichtjes voor de „Amigoe”-kinderkrant. Melden Het zijn Stahley, Gilbert en Roberto Leonora van Kintjan, Emmy Burnet (gefeliciteerd, Emmy, op je komende verjaardag!), Otmar Curieël, Margaret Orman (wat een mooi getypte brief, Margaret!), en Lillian, René. Allemaal welkom, jongens!

En nu willen jullie natuurlijk weten, wie deze keer een boek ge-

wonnen hebben. Hilliante Vonsee, Lucia Vonsee en Ingrid Haseth behaalden 100 punten en Eric Dovale was na loting de gelukkigste onder de goede oplossers van deze keer. Alle drie krijgen dus een boek.

De oplossing van de vorige rebus luidt: „Holle vaten klinken het hardst”.

En op deze pagina vinden jullie al weer een nieuwe puzzel. Doe je best er op en zorg, dat je de oplossing op tijd instuurt. Je moet dat doen vóór zaterdag 3 december.

Tante Corry laat alle neefjes en nichtjes van de „Amigoe”-kinderkrant hartelijk groeten.

Tante Corry „Amigoe di Curaçao”

## De beschadigde wegwijzer

Meneer Tuffer maakt een rondreis door Europa, waarbij hij de hoofdsteden van sommige landen wil bezoeken.

Op een gegeven ogenblik komt hij terecht bij een viersprong, waar een wegwijzer met vier armen staat.

Het toeval wil echter, dat alle letters, die op de wegwijzer stonden, losgelaten hebben en op de grond zijn gevallen.

Wat nu?

Onder elke arm liggen de letters van de plaatsnaam, die precies op die arm stond, door el-men?

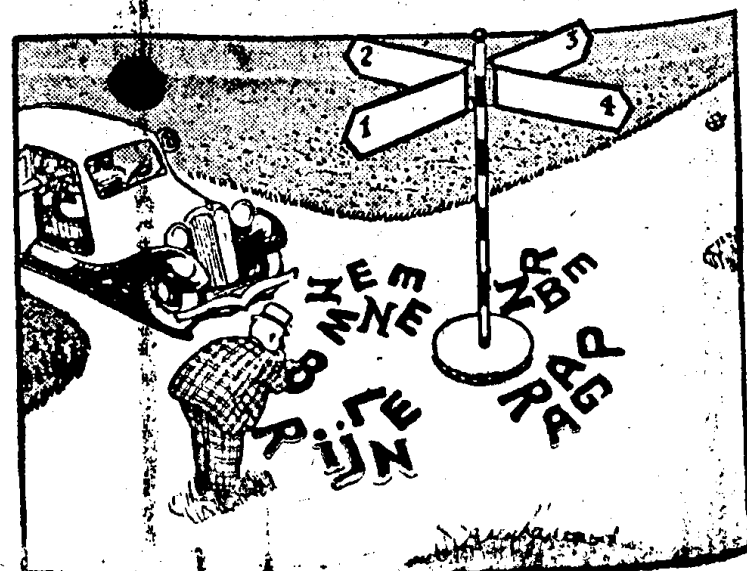
Denk er ook om, dat de letters die meneer Tuffer op het plaatsje in zijn hand houdt, bij de letters van een wegwijzerarm hoort.

Hoe luiden die vier plaatsna-

men?

Hoe luiden die vier plaatsna-

men?



Lucia Vonsee	1	BOEK
Eric Oovale	1	BOEK
Hilliant Vonsee	1	BOEK
Ingrid Haseth	1	BOEK
Peter Sprockel	90	„
Enny Wever	90	„
Ingrid Sprockel	90	„
Claudina Becker	90	„
Eric de Haas	90	„
Anna Elenburg	90	„
George Curieël	90	„
Donald Davelaar	90	„
Paulientje Vissers	80	„
Elka Curieël	80	„
Lucille Curieël	80	„
Harold Noorden	80	„
Rudi Sprockel	80	„
Nita Tyrol	80	„
Dolly Tyrol	80	„
Georgette Labad	80	„
Dulcella Haseth	80	„
Henry de Cuba	80	„
Ernie Isselt	80	„
Edmund Perry	75	„
Francine Moron	70	„
Aida v. Dongen	70	„
Denise Ho	70	„
Percy Ho	70	„
Vivienne Pieters	70	„
Oscar Uguelo	70	„
Rosje Schmeits	70	„
Marjo Schmeits	70	„
Diane de Jong	70	„
Henry Elisabeth	70	„
Joyce Perry	60	„
Lino Virginia	60	„
Jetti Jans	60	„
Marian Gijssbertha	60	„
Mauritza Fontilus	60	„
Henry Martinez	60	„
Albert Eendracht	60	„
Agnita Eendracht	60	„
Gladijs Rodriguez	60	„
Henry Elisabeth	60	„
Ingrid Hollander	60	„
Mary Anne Hollander	60	„
Jan v. Roosmalen	60	„
Marjorie Elisabeth	60	„
Jean Louis v. Opstal	60	„
Elma van Sauer's	60	„
Irene Haseth	60	„
Iwan Vonsee	60	„
Theo Vonsee	60	„
Albert Davelaar	60	„
B. Snik	55	„
Trudeke Stern	55	„
Richard Lopez Penha	55	„

Elio Borgschot	50	„
Emerita Gerard	50	„
Mildred Campagnard	50	„
Grace Jonkhout	50	„
C. Curieël v. Swietenstr.	50	„
Rosemary Sprockel	50	„
Vera Caster	50	„
Eric Beeldsnijder	50	„
Mirtha Casseres	50	„
Oswin Casseres	50	„
Maria Louisa Becker	50	„
Florence Beeldsnijder	50	„
Ivy Ignacio	50	„
Anita Palm	50	„
Carlos Krawinkel	50	„
Ivy Dovale	50	„
Gerda Smeets	50	„
Wilda Curieël	50	„
Ronald Pluim	50	„
Ingrid Pluim	50	„
Georgetina Pluim	50	„
Edward Young	40	„
Edith de Jong	40	„
Ruben Wever	40	„
Elio Borgschot	40	„
Raquel Ramos	40	„
Wanda de Freitas	40	„
Shirley Cratz	40	„
Jenny Fraai	40	„
Cleon Uguelo	40	„
Carla Becker	40	„
Hella Chundro	40	„
Renate Benschop	40	„
Ivonne Chin-Sue	40	„
Della Arron	40	„
Overida Arron	40	„
Marie da Silva	40	„
Roy de Vries	40	„
Wim Smeets	40	„
Rudi Vonsee	40	„
Verginia Vonsee	40	„
Mariita Capriles	35	„
G. de Los Santos	35	„
Louise Sanchez	30	„
Eldrid Fontilus	30	„
Ronald Doedel	30	„
Petra de Cuba	30	„
Daniel Wever	30	„
Jossie Wever	30	„
Kiki Bernardus	30	„
Raymond de Windt	30	„
Faustina Frank	30	„
Sylvia Maduro	30	„
Stanley Davelaar	30	„
Hubert Salas	30	„
R. David	30	„
Ingrid Hose	30	„

Georgine de Lannoy	30	„
Ella de Lannoy	30	„
Ethel Sprockel	30	„
Lucie v.d. Loos	30	„
Consuelo Tromp	30	„
Edeltrud Juda	30	„
Juan Lauff	30	„
Nilo Kleinmoedig	30	„
Rodion van Eljma	30	„
Yvonne Valk	30	„
Shelly Curieël	30	„
Joseline Palm	30	„
Ronald Casseres	30	„
Rieke Moeniralm	30	„
Gerda Ho	30	„
Marlene Kamperveen	30	„
Toontje Kamperveen	30	„
Louise d'Arnault	25	„
Arlene Uguelo	30	„
Jacques Hernandez	30	„
Heleen van Sprang	30	„
Hertha van Sprang	30	„
Tessie van Sprang	30	„
Jan van Sprang	30	„
Rodilio Rijnburg	25	„
Laurina Pourier	20	„
N. Jacobus	20	„
Henry v. Meeteren	20	„
Robert Sanchez	20	„
Jessy Maduro	20	„
Mavis Wehl	20	„
Kenneth Beeldsnijder	20	„
George Richardson	20	„
Mathilde Laurence	20	„
Sigrid Casseres	20	„
Ludwina Croes	20	„
Glenda de Cuba	20	„
Hans Roest	20	„
Mayra Pocornie	20	„
Lenny Arron	20	„
Norman Uguelo	20	„
René Uguelo	20	„
Cordula Veeris	20	„
Yosta Doedel	20	„
Adrie Bloem	20	„
Edward Profeet	20	„
Th. B. C. Mathilda	20	„
Florentina Mathilda	20	„
Edith Mathilda	20	„
Anthony Nabar	20	„
Helty d'Arnault	20	„
Marlene Deira	20	„
Regina Haeht	20	„
Lidia Borgschot	20	„
Lillian Chocolaad	15	„

Gerrit Albertina	15	„
Elvia Emerentiana	15	„
H. Rijnburg	15	„
Maria Römer	15	„
Joyce Henriquez	15	„
A. Natzijs	15	„
Francien Mulder	15	„
Frits Hasham	15	„
Isidra Borgschot	10	„
Mevis Pijpers	10	„
Wilma Espacia	10	„
Ivan W. Ramos	10	„
Rudolf Jansen	10	„
Judith Alberto	10	„
Adelgonda Juda	10	„
Orsine Kamperveen	10	„
Vernica v. Heyningen	10	„
Erick v.d. Berg	10	„
Evelyn Roosberg	10	„
Ronald Malmberg	10	„
Margarita Kleinmoedig	10	„
Joan Edwards	10	„
Ivy Richardson	10	„
Ella Richardson	10	„
Harold van Eljma	10	„
Yvonne Gelderman	10	„
A. Verstappen	10	„
Christine de Jong	10	„
Lenny Bouwman	10	„
Edith Laurens	10	„
Marlene Adoptie	10	„
Humphrey Oleano	10	„
Franklin Sanchez	10	„
H. David	10	„
Tingke Erhart	10	„
N. La Croez	10	„
Stella La Croez	10	„
Giovannie Maduro	10	„
Ferdinand Maduro	10	„
Glenda Croes	10	„
Alicia Pieters	10	„
Hannibal Sprockel	10	„
Sigrid Sprockel	10	„
Iris Dovale	10	„
Gerda Sprockel	10	„
Ilse Dovale	10	„
Ronald Doedel	10	„
Ligia Doedel	10	„
Emmy Burnet	10	„
Helga Burnet	10	„
Stanley Leonora	10	„
Gilbert Leonora	10	„
Roberto Leonora	10	„
Lillian René	10	„
Olmar Curieël	10	„
Margaret Orman	10	„
Isidra Morar	10	„



# Het aan de grond stoten van de „San Rafael” Commissie van Onderzoek verlangt controle op in en uitgaande schepen Kapitein corrigeerde orders van loods

Willemstad. — Op 29 juli 1955 heeft het motorschip „San Rafael” bij het binnenvaren van de haven van Willemstad aan de grond gestoten. Een commissie als bedoeld in artikel 29 lid 3 der Scheepwet heeft overeenkomstig het voorstel van de Inspecteur voor de Scheepvaart, optredend namens de Inspecteur Generaal, dat een onderzoek zal worden ingesteld naar de oorzaak van het ongeval. Dit onderzoek heeft plaats gevonden op 7 oktober 1955 in tegenwoordigheid van de Inspecteur voor de Scheepvaart S. J. Smit. De commissie heeft kennisgenomen van de stukken van het voorlopig onderzoek der Scheepvaartinspectie, waaronder het procesverbaal van het verhoor van de loods, het procesverbaal van de inspectie van de kapitein van de „San Rafael” en een afschrift van de door de kapitein van de „San Rafael” aan de Inspecteur voor de Scheepvaart S. J. Smit afgegeven scheepsverklaring en heeft de loods als getuige onder ede gehoord.

De verklaringen en bescheiden van de commissie het volgende gebleken. Het motorschip „San Rafael” is in de Verenigde Staten gebouwd, en behoort toe aan de Staat van Curaçao, gedomicilieerd in de Staat van Curaçao. Het wordt voortgevoerd door een Fairbanks motor van 1800 I.P.K. en is uitgerust met twee schroeven. Ten tijde van het ongeval was aan boord een bemanning van in totaal 33 leden. Gevoerd werd door de kapitein en de eerste stuurman was Jorge A. Brady Berro.

„San Rafael” was op 28 juli 1955 vanuit de haven van Willemstad met een lading van cement en andere goederen op weg naar de haven van Willemstad. Het schip was op dat moment op de loods van de haven van Willemstad. Het schip was op dat moment op de loods van de haven van Willemstad. Het schip was op dat moment op de loods van de haven van Willemstad.

„San Rafael” was op 28 juli 1955 vanuit de haven van Willemstad met een lading van cement en andere goederen op weg naar de haven van Willemstad. Het schip was op dat moment op de loods van de haven van Willemstad. Het schip was op dat moment op de loods van de haven van Willemstad.

„San Rafael” was op 28 juli 1955 vanuit de haven van Willemstad met een lading van cement en andere goederen op weg naar de haven van Willemstad. Het schip was op dat moment op de loods van de haven van Willemstad. Het schip was op dat moment op de loods van de haven van Willemstad.

**Stronger Every Day!**

Thousands of babies throughout the world have grown strong and healthy with LACTOGEN, the milk most similar to Mothers' milk. LACTOGEN is now enriched with vitamins and iron to guard your baby against anemia and rickets.

**LACTOGEN**  
A NESTLE'S PRODUCT

Miss MARIA MONICA and RUBY ELISABETH ARENDS-SMITH have the pleasure of announcing the arrival of their new born sister on 20 November 1955

**MERCEDES FORTUNATA MARIA**

Residential Emmastraat 5  
Tel.: 1082

**The World's Favourites**  
**CADBURY'S MILK TRAY**  
chocolates

Look for the new tin

ANGLO DUTCH OVERSEAS AGENCIES LTD.  
Curacao — Aruba

stutte, stuurboord uittellen, en niet-tengevoerde orders van de loods om volle kracht achteruit te geven. Het schip boeg stootte, echter niet vast bleef zitten. Het schip kon toen binnenvaren worden. Volgens het inzien van de Inspecteur is dit ongeval te wijten aan het misgebruik van de loods van het roer op het moment, dat het schip nog niet genoeg naar B.B. was gedraaid; het schip stutte daardoor te snel en werd door de stroom op het achterchip, het voorschip naar S.B. gedraaid.

Verder wil de Inspecteur opmerken, dat door het ontbreken van ankers en het geen zicht hebben op telegrafische en roer dit schip onder bovengenoemde omstandigheden altijd grote kans heeft om in de haveningang aan de grond te lopen.

Het oordeel van de Commissie luidt: De Commissie heeft geen der leden van de bemanning van de „San Rafael” kunnen horen. De loods bevestigde ter zitting dat het bij het binnenvaren van de „San Rafael” aan de eenheid der scheepsleiding heeft gehapt. Dit wordt trouwens door de inrichting van het schip in de hand gewerkt. Het is een oude landingschiff. De loods bevond zich met de kapitein en een stuurman op een klein platform, boven op de stuurtoeren. Vandaar loopt een spreekbuis naar een kleine ruimte in de stuurtoeren, waar de roerganger zich bevond met uitzicht door drie patrijspoorten en waar de machinistelegrafien zijn opgesteld.

Vanaf het bovenplatform is het niet mogelijk om rechtstreeks te controleren hoe en door wie de commando's worden uitgevoerd. Ook overigens beantwoordt het schip niet aan de eisen naar Nederlandse begrippen aan een behoorlijk zeevaardig schip te stellen. De Commissie dringt aan op een goede controle op de zeevaardigheid van inkomende en uitgaande schepen.

**Surinaamse kerstactie I**  
Willemstad. — Onder auspiciën van de S.P.K.S. is een comité gevormd, dat zich in het kader van de jaarlijks terugkerende Kerstactie, zal bevestigen met het inzamelen van goederen ten behoeve van de leproserieën in Suriname.

Tot in de te zamelen goederen behoren o.m. kledingstukken, kinderspeelgoed, boeken, tijdschriften, etc., etc. Er zal dit jaar ook een inzameling van gelden worden gehouden.

**Surinaamse kerstactie II**  
Willemstad. — Traditie getrouw wordt ook dit jaar de Kerstactie Suriname georganiseerd, ten bate van de 3 leproserieën in Suriname.

Het Comité dat de actie 1955, uitgaande van J.F.F. zal leiden, is als volgt samengesteld:  
R. Bos Verschuier — Voorzitter, L. Beerensteyn — Onder Voorzitter, W. Goedhart — Secretaris, H. Dikmoet — Penningmeester, B. Boom, A. Baars en J. Behr — commissarissen.

Het Comité doet langs deze weg een beroep op allen, die deze mooie actie ook dit jaar wensen te steunen, reeds nu hun gaven gereed te leggen. Wij komen al spoedig bij U langs.

Natuurlijk kunt U ons werk vergemakkelijken door even de club J.F.F. op te bellen (tel. 23886) of Uw gaven daar te bezorgen.

Voor uw welwillende medewerking aan dit fraaie doel, zeggen wij U reeds bij voorbaat hartelijke dank.

BESTUUR J.F.F.

Het weer

Max. temp. 29.4 C (84.9 F), min. 23.4 C (74.1 F) en gem. 26.3 C (79.3 F). Max. wind 22, min 11 en gem. 10 knopen. Vochtigheid 80.4%. Neerslag 8.9 mm. Licht bewolkt 5, bewolkt 16 en zwaar bewolkt 3 uren.

**LEZERS LUCHTEN HUN HART**

Wie wint er nu eigenlijk een prijs in de Landsloterij?

(Buiten verantwoordelijkheid der Red.)

Geachte Redactie,

Sinds de nieuwe regeling bij de Landsloterij is ingegaan en er veel meer kans op een prijs zou zijn (zij het dan zeer kleine), is het mij, die nogal veel mensen ontmoet, die medespelen, opgevallen, dat vooral de laatste drie trekkingen, niemand van de 60 personen, die ik sprak; een prijsje had gehad of ten hoogste een eigen geldje, doordat het nummer eindigde op het bewuste laatste nummer van de hoofdprijs. De hoofdprijs is al enkele malen onbekend.

Nu weet ik ook, dat er bij de meeste mensen niet veel animo meer bestaat voor de loterij in zijn huidige vorm en vele loten onverkocht blijven, doordat spelers overgaan tot de clandestiene (oogluikend toegestane) loterij. Er wordt zelfs gemompeld, dat de Landsloterij met de helft van de 25.000 loten blijft zitten. Hoe deze loterij dan op normale wijze doorgang kan vinden en waar het geld vandaan zou moeten komen om alle betalingen te doen, welke de „regerings”-loterij buiten de prijzen om nog moet versieren, is mij een raadsel.

Steeds meer mensen hoor je zeggen: „Ik speel niet meer mee, je kan alleen maar niet of eigen geld kopen.” Wie wint er nu eigenlijk wel prijzen en waar moet het heen met de landsloterij?

Met dank voor uw aandacht,  
Een ook reeds afvallige medespeler.

De schrijfster Ruby Ayres, die een 150-tal romans op haar naam heeft staan, is te Weybridge (Engeland) op 72-jarige leeftijd overleden. Haar eerste succes, op 25-jarige leeftijd, was „Richard Chatterton V.C.”

**Boesman.....**  
(I find una bloated)  
maling ook, want hij vertelde, dat de heren nog vijf zakken zand hadden, terwijl Nini er nog slechts twee over had. Later hoorde zij, dat Hofwijk maar een beetje had gefantaseerd. Doordat de avond inviel, besloot Nini echter te landen. Had zij geweten, dat haar man ook bijna door zijn ballast heen was, dan had zij wel langer in de lucht gebleven.

Een boeiend relaas deed Nini over de ballonvaart, die het echtpaar maakte in Afrika. De automobilclub had hen uitgenodigd en maakte er een vossenjacht van. De eerste mededinger, die een speciaal formulier aan haar man zou geven als de ballon neerkwam, zou een belangrijke prijs winnen. Over de daken van een klein stadje, waar de vrouwen zonnebaden, ging het de woestijn in. Maar de landing viel tegen, want de automobilisten vochten gewoon om de eerste prijs te behalen. Ook in Griekenland heeft Nini een vaart gemaakt.

Een ballonvulling gas kost, zo vertelde de heer Boesman na het interessante verhaal van Nini, maar liefst 100 gulden in Nederland. Dat is dus een vrij kostbaar grapje. Jan Boesman liet zijn gehoor ook nog weten, dat de eerste televisie-uitzending vanuit een ballon in Nederland geschiedde met de Boesmans. Waardoor Amerika een beetje nijdig was, omdat die Hollanders de primeur hadden.

Er werden vervolgens twee zeer aardige filmpjes vertoond, waarvan er een werd opgenomen door de bekende televisie-regisseur Frik de Vries. De film liet de vele aanwezigen duidelijk zien hoe de ballonvaart geschiedt in Europa. Jammer, dat deze sport nu aan het uitsterven is. Voor de eerste wereldoorlog waren er 1000 ballonvaarders, voor de tweede nog 500 en nu slechts 68 in heel Europa.

Vragenstellers werden beloofd

Na de films beantwoordde de heer Boesman de vele vragen, die gesteld waren. Er waren zeer originele bij, ook vragen, die bewezen hoeezeer de aanwezigen de lezing apprecieerden. Zo was er een technische vraag over het weer en ook de vraag: „Wie van u beiden is wel eens door de mand gevallen?” Het rijmpje van Nini: „Mortvliegen is nuttig, zweefvliegen een kunst en ballonvaren een delicatessen”, werd door de heer C. A. Aler Jr. aangevuld met de opmerking, dat het vliegen met de K.L.M. goedkoper was. Wat door Jan Boesman werd weerlegd met de opmerking, dat de „brandstof voor het ballonvliegen fijn zand is, dus zeker goedkoper is dan het vliegtuig. De verschillende vragen werden beloofd met een aandenken aan deze avond en wel een zilveren lepelje in de vorm van een ballon. De winnaars waren de heer C. A. Aler, M. Sigaar en Dirk de Water.

De heer Boesman zal nog een lezing houden op Aruba en dan waarschijnlijk naar Jamaica gaan. Verder is hem de uitnodiging gedaan om in „Caracas” op te stijgen. Jan en Nini Boesman hopen met de Kerst weer in Nederland terug te zijn.

Wij wensen hen, evenals de heer Dennert dit deed bij zijn dankwoord, een voorspoedige vaart toe.

**Heineken's Bier**  
is (om zijn mild-pittige smaak)  
overal HET MEEST GETAPT

**KNEM KLM AGENTEN**  
Tel.: Willemstad 11240  
San Nicolas 2596  
Oranjestad 1777

**AANKOMSTEN:**

**TE CURAÇAO:**

**TE ARUBA:**

**Van de Gulfhavens:**

ms. Mentor 29 Nov. 26 Nov.  
ss. Jason 10 Dec.  
ms. Pygmalion 14 Dec.  
ms. Charis

**Van New York:**

ms. Helicon 24 Nov. 27 Nov.  
ss. Telamon 1 Dec. 2 Dec.

**Van Europa:**

ms. Isis 25 Nov. 27 Nov.  
ss. Willem-Mennen 2 Dec.  
ms. Stentor 2 Dec.  
ss. Boskoop 6 Dec.

**AFVAARTEN VAN CURAÇAO:**

Amsterdam ms. Oranjestad 24 Nov. 4 Dec.  
Antwerpen ms. Oranjestad 24 Nov. 4 Dec.  
Aruba ms. Helicon 24 Nov. 1 Dec.  
Barbados ms. Oranjestad 24 Nov. 22 Dec.  
Barranquilla ms. Delft 10 Dec. 21 Jan.  
Cartagena ms. Delft 10 Dec.  
Cristobal ss. Wil. Mennen 27 Nov. 11 Dec.  
Georgetown ms. Mentor 27 Nov. 10 Dec.  
Gulfhavens ms. Stentor 2 Dec. 8 Dec.  
La Guaira ms. Oranjestad 24 Nov. 24 Nov.  
Maracaibo ms. Helicon 24 Nov. 26 Nov.  
New York ms. Helicon 24 Nov. 29 Nov.  
Paramaribo ms. Mentor 27 Nov. 10 Dec.  
Port of Spain ms. Oranjestad 24 Nov. 29 Nov.  
Pto. Cabello ms. Helicon 24 Nov. 29 Nov.  
Pta. Cardon ss. Boskoop 8 Dec. 10 Dec.  
Pto. Limon ms. Willemstad 11 Dec. 9 Jan.  
Westk. Z. Am. ss. Boskoop 8 Dec. 29 Dec.

Bovenstaande data zijn voorlopig en aan verandering onderhevig.

**KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE STOOMBOOT MAATSCHAPPIJ N.V. — AMSTERDAM**

**C.T.C. OTRABANDA**  
HEEFT  
ALLES voor het BOU-  
WEN van UW HUIS.  
Hout, cement, betonijzer,  
eterniet en gegalvaniseerde dakplaat, rubberoid voor dak en siding, sanitair, ijzerwaren, gaas en Sherwin Williams verf!  
Wij kunnen U voorts aan ALLE GEREEDSCHAPPEN helpen.

**C.T.C. OTRABANDA**  
HEEFT OOK  
ALLES voor het IN-  
RICHTEN van UW HUIS.  
Ijkskasten, gas- en kerosine fornuizen, wasmachines, eetkamer sets, porch- en tuinmeubelen, keukenuitrustingen in emaille en aluminium, serviezen, glaswerk, linoleum, gordijnen, rails, lampen en elektrische apparaten en last but not least  
**GRUNDIG RADIO'S**  
En bij dit alles krijgt U de onovertroffen C.T.C.-garantie en service!

Dus eerst kijken bij:  
**C.T.C. OTRABANDA**  
Roedweg 13 - Tel. 23587

**Ter overname aangeboden**  
**Meubilair**  
waaronder legkast, fauteuils, mahonie tafel.  
**Fort Amsterdam 7**  
te bezichtigen werkdagen 10 - 12 en n.m. 4 - 6

**Heineken's Bier**  
is (om zijn mild-pittige smaak)  
overal HET MEEST GETAPT

Een dokter in Knoxville, V.S., is er de vorige maand in geslaagd een scheur in een hartslagader te herstellen. Dit is de eerste maal in de medische geschiedenis, dat een dergelijke operatie gelukt is.

**„WEST - END”**  
WOENSDAG 7 en 9 P.M.  
„CITY THAT NEVER SLEEPS” (MADRUGADA INFERNAL)  
Plaats: Chicago. Tijd: Vannacht. Na Donker. Gij rijdt met Johnny Kelly, de politie inspecteur met haat in zijn hart. Gij smeedt een complot met Penrod Bibbel, die houdt van geld en blondjes. Gij danst met Angel Face, het mooie figuurtje van Madison Street. De mechanisme man, die alles ziet en weet. Is hij van was en metaal of van vlees en bloed? GIG YOUNG  
MALA POWERS - EDWARD ARNOLD - CHILL WILLS.  
f 1.50 - f 0.90. — Met tekst. — Kinderen geen toegang  
MORGEN 8 P.M.: „GONE WITH THE WIND”

**De mooiste geluidswaergave kunt U alleen bereiken met een BELL HI-FI INSTALLATIE**  
BELL HIGH FIDELITY INSTALLATIES ZIJN NIET DUURDER MAAR WEL BETER!  
Bell Hi-Fi versterker model 2022 - 10 watt f. 155.—  
Luidspreker 12" full range f. 95.—  
Pickup Webster Special Hi-Fi f. 125.—  
Samen f. 375.—  
Bell model 2199 B - 12 watt f. 295.—  
Speaker 12" Stentorian f. 145.—  
Garrard Pickup RC 90 f. 145.—  
Samen f. 565.—

Vraagt een vrijblijvende demonstratie eventueel aan huis.  
Voor Punda:  
**General Sales**  
Kerkstr. 3-5 - tel. 11923  
Voor Otrabanda:  
**John's Sales & Service**  
Roedweg 54 - tel. 23915

WOENSDAG 23 NOVEMBER 1955  
in het RIFSTADION  
OM 8.50 P.M.  
De tweede wedstrijd van de kampioenen van Colombia  
**Deportivo Independiente Medellin**  
versus  
**De Kampioenen van Curacao: S.U.B.T. (versterkt)**  
Als voorwedstrijd in competitie-verband om 7.00 p.m.  
**DEPORTIVO CURAÇAO 1 — UNIAO PORTUGES 1**  
TOEGANGSPRIJZEN: Gereserveerde tribune fl. 4.—  
Tribune 3.—  
Zijtribune 2.—  
Staanplaatsen 1.—  
Kinderen 0.50

VOORVERKOOP KAARTEN: S. E. L. Maduro & Sons  
Drukkerij Gydeclara  
Club C.V.B.  
Music & Sport's Store  
De Jongh's Sporthuis  
Chabé, Bar 88  
**DE CURACAOSCHE VOETBALBOND**

Een BAND bij ons gekocht is goedkoop.  
Een BAND laten repareren bij onze Recapping Plant is VEEL goedkoper.  
Gegarandeerde bewerking en materiaal  
**G. & W. DE JONGH**  
Rodeweg 109 (O) - Tel. 23153

**instituut voor Schriftelijk Onderwijs „ANTILLIANA”**  
Secretariaat: Gosieweg 60, (Tel. 43047)  
Bewoners der Nederlandse Antillen,  
Thans kunt U studeren in Uw eigen vrije tijd en in Uw eigen tempo met behulp v.d. schriftelijke lessen in de Nederlandse taal verzorgd door bovengenoemd Instituut. Vraagt ons uitvoerige inlichtingen over de cursus die U wenst te volgen.  
ENKELE ONZER CURSUSSEN ZIJN:  
A. Z. diploma (Een cursus voor algemene ontwikkeling in de meest uitgebreide zin), Eenvoudig Nederlands, Rekenen en Taal, Ned. Handels-corresp., Muldiploma, Technisch Engels, Middenstandsdip., Boekhouden voor het praktijkdipl., Moderne bedrijfsadministratie, Belasting assistent, Handtekenen, Eenv. Meetkunde, Eenv. Algebra, Bedrijfsrecht, Organisatie en techniek v.d. handel, Eenv. bedrijfs-economie en statistiek, Bedrijfs-economie, Vakbekwaamheid-Hotel-Café en restaurantbedrijf, Meneuler en serveer-kunst, Toelatingsexamen M.T.S. Leerling Automonteur, Automonteur, Vakbekwaamheid Automonteur en Garage bedrijf, Lands-machinist, Stoomdiploma A, Automobielelectricien, Radioamateur, Radioreparateur, Radiomonteur, Radiotechnicus, Radar-technicus, Beginselen der electrotechniek, Electrotechnische installateur.



## BEGROTING OVERZEESE RIJKSDELEN Voorlichting over Nederland aan Nederlandse Antillen nog niet op de begroting

's-Gravenhage. — Aan het voorlopig verslag van de Tweede Kamer over de begroting 1956 van het Ministerie van overzeese Rijksdelen wordt nog het volgende ontleend: Zeer vele leden stemden in met de door de minister aangegeven beleidslijn. De bepalingen van het Statuut zullen tot leven gebracht moeten worden op allerlei wijzen, vooral door elkaar wederkerig bijstand te verlenen en op voet van gelijkwaardigheid de gemeenschappelijke belangen te dienen. De leden zagen groot belang in de vertrouwelijkheid met wederzijdse problemen en situaties tussen de bevolkingen der drie Rijksdelen.

Verscheidene leden merkten op, dat de minister er van stond af aan voorwaakt, dat de bepalingen van het Statuut door alle departementen nauwkeurig zullen worden nagekomen, zeer juist is. Voorkomen moet worden, dat bepaalde onderwerpen, behorende tot de Rijksfeer, niet op de voorgeschreven wijze overeenkomstig de nieuwe rechtsorde zouden worden behandeld. Het had bij enkele leden voldoende gewekt, dat ook nog aandacht wordt besteed aan de bevordering van de concordantie in de wetgeving, die op grond van art. 39 van het Statuut dient te worden nagestreefd. Toch blijken in de praktijk nog gebreken te bestaan. Het had de bijzondere aandacht ook van deze leden, dat het nodige gedaan wordt aan de voorlichting over Suriname en de Antillen. Wat de voorlichting in omgekeerde richting betreft, is voor Suriname een post op de begroting gebracht; een analoge post voor de Antillen is echter niet aangetroffen. Berust dit op bijzondere redenen?

### Emmastad

C.P.I.M.

#### WACHTDIENSTEN:

Telegram Afdeling:  
Kantoor open 07.00 - 23.30 tel. 2307.  
J. Kokshoorn van 07.00 - 07.00 tel. 2470

Personeel Afdeling:  
A. J. v.d. Bos, St. Michielsweg 20, J.D. tel. 4384.

B. g. g. nad. inl. tel. 2400  
Materialen Afdeling:  
E. A. Wegman tel. 4446.

C.S.M.

Bederij:  
G. de Rooy tel. 2076  
Scheepsgeschiedenis

07.30 - 12.00, 13.00 - 18.00, 19.00 - 23.00  
kantoor tel. 2458-2551.  
Van 08.00 - 08.00, G. W. Overdijkink  
tel. 3412

Dokafdeling.  
Van 16.30 - 1.00 tel. 2276; van 1.00 -  
07.30 G. Kreffer, tel. 2498.  
THEATER ASIEN  
Geen Voorstelling.

### Hatojama in Japan weer aan het bewind

Tokio. — Itsjiro Hatojama, die gisteren opnieuw aan het bewind kwam als hoofd van de sterkste na-oorlogse regering in Japan, heeft het volk beloofd een natie te zullen vormen, die "in de ware zin van het woord onafhankelijk is". Hatojama brak een ijs voor een hervorming van het bestuursstelsel in Japan, een "dual-haar" systeem van inkomsten en uitgaven en herziening van de grondwet om deze in overeenstemming te brengen met de onafhankelijkheid van het land.

### Duitse demonstratie aan Nederl. grens

Elten. — Woensdagmiddag verscheen aan de Duitse zijde van de drukke grensovergang Elten-Hütum een colonne van acht auto's en een bestelwagen, voorzien van transparanten met opschriften, waarin de vrijlating van de nog in Nederland verblijvende Duitse oorlogsmisdadigers werd verzocht. Ook bevonden zich op enkele der wagens grote voorstellingen van een moeder met kind met onderschrift: "Wann kommt du?"

## Is U nog GEEN abonné? - Bel dan 24399

## De Nederlandse deelneming aan het Surinaamse Tienjarenplan

's-Gravenhage. — Aan de memorie van antwoord aan de Eerste Kamer inzake de Nederlandse deelneming aan het Tienjarenplan wordt ontleend: Het stemt de regering tot voldoening, dat vele leden met belangstelling en instemming kennis hebben genomen van het ontwerp. De regering onderschrijft gaarne de opvatting van verscheidene leden, dat het ontwerp een gelukkig voorbeeld is van samenwerking tussen Nederland en Suriname. Het zal mede tot taak van de Nederlandse missie behoren met de betrokken Surinaamse instanties te bezien aan welke deelplannen prioriteit zal zijn te geven en in welk tempo de verschillende projecten tot uitvoering gebracht moeten worden.

Enige leden oordeelden, dat Suriname bezwaarlijk een derde van de kosten zal kunnen opbrengen. Zij wijzen op de in de eerste helft van dit jaar niet aanzienlijk teruggelopen export van bauxiet en de inmiddels bekend geworden gegevens omtrent

de budgetaire toestand van Suriname. Dat Suriname reeds over dit jaar een tekort van drie miljoen Sur. guldens zou hebben, is de regering niet bekend. Volgens de haar ten dienste staande gegevens zou het begrotingstekort voor 1955 aanzienlijk minder bedragen. Erkend moet overigens, dat de voor 1955 en 1956 geraamde begrotingstekorten een aanwijzing vormen voor de juistheid van de stelling dezer leden. Daartegenover staat een toeneming van de export van bauxiet in de laatste maanden, terwijl de vooruitzichten voor de naaste toekomst bepaald niet ongunstig zijn. Het is uiteraard moeilijk in de verdere toekomst te zien. Het is evenmin mogelijk thans reeds te voorspellen, dat de voorgenomen maatregelen der Surinaamse regering om te komen tot verhoging der middelen niet het effect zullen hebben welk de regering hiervan verwacht. De regering is ervan overtuigd, dat het de Surinaamse regering volle ernst is met haar streven alles te doen, wat in haar vermogen ligt om te trachten een jaarlijkse bijdrage in de kosten op te brengen. Het overleg, dat minister Kernkamp tijdens zijn recente bezoek met verschillende regeringsinstanties gepleegd heeft, versterkte hem in deze opvatting nogmaals. Indien echter Suriname in een bepaald jaar niet in staat zou zijn zijn bijdrage ten volle op te brengen, maakt de flexibiliteit van het plan mogelijk ook de Nederlandse bijdrage evenredig te verminderen. De regering nam nota van de suggestie om, bijgeval zou blijken, dat het bedrag, dat voor de ontwikkeling van Suriname nodig is, hoger zal moeten zijn dan thans is aangenomen, daarvoor desnodig een compensatie te vinden door eventuele vermindering van de bijdragen ten behoeve van onderontwikkelde gebieden in het buitenland.

Vele leden pleitten voor ruime faciliteiten voor onderwijs en opleidingspleiding in Suriname. De regering zal daartoe gaarne medewerken, indien Suriname daarvoor een beroep op Nederland doet.



CINELANDIA  
„The first rebel“; 19.00 en 21.00 uur  
WEST-END  
„City that never sleeps“; 19.00 en 21.00  
ROXY  
„Verklungenes wien“ 91.00 en 21.00  
CARIBE  
„Kinderogen“; 20.00 uur  
REX  
„Silver Whip“ 20.00 uur  
ROYAL  
„Wack from Wala wala“; 20.00 uur  
SUFFISANTTHEATER  
„Jungle book“; 20.00 uur.  
J. P. F. CLUB:  
„Canastadrive“ 20.00 uur.  
APOTHEKEN  
De nachtdienst word waargenomen in  
Punda door Botica Excelsoor; Heren-  
straat 4; tel: 12994; in Otrabanda door  
Botica Brion, Brionplein 20 tel: 23222.

### IS ER IETS VAN U BIJ?

Willemsstad. — Als gevonden voorwerpen zijn bij het Hoofdbureau van Politie aangegeven:

1 Ring met Lipssleutel nr 510; 1 bruin lederen aktetas (Normandie); 1 blauwe Parker vulpen "21 terug te bekomen bij de heer Grootveld, Gosiweg 109; 1 deksleutel; 2/12 lot Landsloterij trekking 10-11-55 (prijs); 1 huissleutel; 1 bruine rozenkrans (Roma); 1 bruin lederen etui inhoud zes sleutels; 1 schoolrapport, St. Vincentusschool Te Ierjaar v.n. van R. Schoop; 1 zwart linnen portemonnaie met knipsluiting inh. klein geldbedrag en sleutel; 1 Yale en 1 Unionsleutel; 1 bruine portemonnaie inh. foto's; 1 mes in schede; 1 papieren zak inhoudende 1 nieuwe damesjapon; 1 ring, waaraan 1 sleutel en een nagelknipper (in autobus); 1 sigarettenaansteker (reclame Kelvinator) (in autobus); 1 oorhanger met klem (rose plaatje).

Nadere inlichtingen betreffende bovengenoemde voorwerpen zijn te bekomen op kamer 5A op het hoofdbureau van Politie.



### CUROM

17.00 Voor de Kinderen  
17.15 Apertief  
17.30 Gramophoonplaten  
17.45 Cumpleasios Feliz  
18.15 Boletín di Noticias  
18.20 Eilandelijke leeszaal  
18.30 Nieuws  
18.45 After dinner  
19.00 Kinderprogramma  
19.30 Wat de handel biedt.  
20.30 The Voice of the Windward Islands  
21.00 Conjunto Cristal  
21.30 Lichte muziek  
22.15 Nieuws  
22.30 Sluiting

### RADIO HOYER:

17.00 Tea at five.  
17.30 Met Duitse music.  
18.15 Nanzl verhaal  
18.30 Woensdagavond concert  
19.00 Sportnieuws  
20.30 Hoorspel  
19.45 Met de jarigen in de lucht  
20.30 Hoorspel  
20.45 Gevarieerd programma  
21.00 Conj. Estrellas del Caribe  
22.00 Sluiting

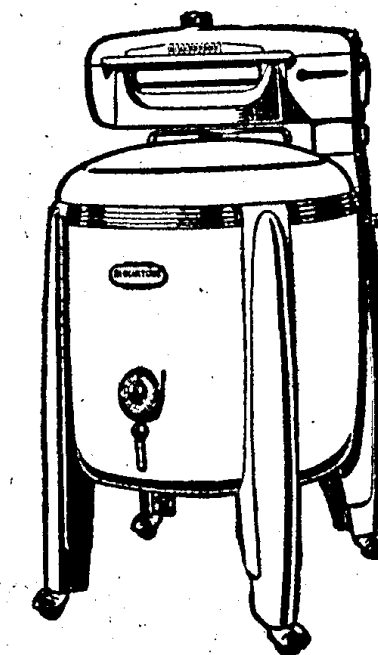
### P.C.J.

18.37 Nieuws  
18.52 Kleine ensembles  
19.03 De V. N.  
19.13 Muziek van eigen bodem  
19.35 Sport  
19.40 Intermezzo  
19.45 Uit en thuis  
19.48 Successen van de maand  
20.13 Wat de Pers er van zegt.  
20.20 Voor de West.  
20.51 Nieuws  
20.55 Avondgebed  
20.58 Sluiting

### AVROS

17.00 Linda's Eerste Liefde  
17.15 Reclame  
17.30 Breek de Bank  
17.45 Populaire melodien  
18.00 Aethersteren  
18.30 Voor de jarigen  
18.45 Nieuws  
19.00 Advertenties  
19.30 Woensdagavond concert  
20.55 Nieuws en Sluiting.

### BLACKSTONE



■ Curaçao's meest populaire wasmachine.

■ Prijzen vanaf fl. 267.75 (contant).

Ook op gemakkelijke afbetalingsvoorwaarden verkrijgbaar.



### TE KOOP OF TE HUUR

### Groot herenhuis

Pietermaai 17  
Te bevragen bij:  
C. L. DELVALLE  
Tel. 12051

HELMUT KAUTNER werkt in Ludwigstadt, aan de grens van Oost- en West-Duitsland aan zijn film „Himmel ohne Sterne“, waarvoor hij zelf het scenario schreef. Een gemoderniseerde Romeo en Julia. De geliefden worden thans niet gescheiden door een familievetete, maar door het IJzeren Gordijn.

## SINT NICOLAAS

Het adres voor een beter SPEELGOED zoals FIETSIJES, AUTO'S, PETTEN, AUTO'S, ELEC. TREINEN enz. is  
**GENERAL SALES** Kerkstraat 3-5 Tel. (11923)  
(v.h. Marlin)

Het besluit van de Voorzitter van het Hoofdstembureau voor de verkiezing van de leden van de Eilandsraad van het Eilandgebied Curaçao waarbij ter vervulling van de vacature ontstaan door de ontslagname van het lid de Heer G. C. Spoor en het niet aannemen van zijn benoeming door de Heer M. F. da Costa Gomez, de Heer A. P. Loewenthal benoemd is tot lid van de Eilandsraad van het Eilandgebied Curaçao, is ter inzage voor een ieder neergelegd ten burele van het Bevoegdingsregister.

De Voorzitter a.d.  
C. D. KROON

## Vooraanstaande AGENTUREN- & HANDEL-MAATSCHAPPIJ

gevestigd op Curaçao, alleenverteenwoordigster voor de Nederlandse Antillen van de meest gerenommeerde merkartikelen in de Levensmiddelenbranche, zoekt voor spoedige indiensttreding:

- EEN REPRESENTATIEVE EN BEKWAME VERKOPPER voorkeur genieten zij, die bekend zijn met de levensmiddelenhandel, en bereid zijn zich ernstige inspanningen te getroeven.
- EEN ALLROUND BOEKHOUDER voor plaatsing in verantwoordelijke functie bij dochtermaatschappij op Aruba. Zij die tevens in staat zijn in de Engelse taal te corresponderen, van onbesproken gedrag zijn en een goede algemene ontwikkeling bezitten genieten voorkeur.

Sollicitaties met vermelding van leeftijd etc., tegenwoordige werking, opleiding, huidige salaris en verlangd salaris, zullen met discretie worden behandeld, en worden tegemoet gezien onder letter B. van dit blad.

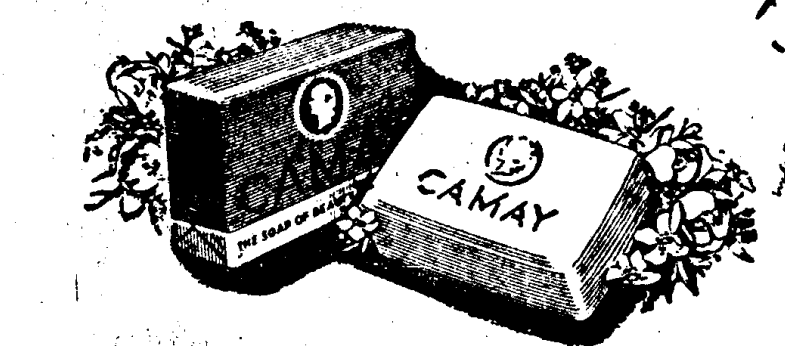
## Het verlokkelijk parfum van CAMAY

zal U bekoorlijker maken.

Het zachte, geurige schuim van de CAMAY zeep is een weldaad voor Uw gehele huid.

De zachte CAMAY zeep geeft Uw gelaatshuid schoonheid en charme. Zij maakt haar eeuwig jong, betoverend! CAMAY verschaft Uw huid dezelfde strelende zachtheid, die U opvalt zodra U een stuk zachte CAMAY zeep in de hand neemt.

Verover nieuwe bekoring voor Uzelf met het verlokkelijk parfum van CAMAY.



Camay verfraait vanaf het eerste stukje

MENSING & CO. N.V. (CURACAO)

ARUBA MERCANTILE CO. N.V. (ARUBA)

## Er bestaat geen beter service tussen de beide Amerika's dan met de "THE PRESIDENT SPECIAL"

Het is de P.A.A.'s Super de Luxe service tussen Buenos Aires en New York — met tussenlandingen te Caracas, Rio de Janeiro en Montevideo

- Een beperkt aantal passagiers. meer ruimte en meer service.
- Een keuze uit cocktails, wijn en likeuren. Diners met champagne.
- Keuze tussen een slaaperette\* bestaande uit een gemakkelijke uithaaltbare ruststoel en een compleet bed (tegen een kleine prijsverhoging).
- Een luxueus tas, labels met uw naam er op gegraveerd, parfum en orchideeën voor de dames en een toilettafel voor heren in zakformaat.

De „President Special“ is een bijzondere passagiersvlucht

Wendt U voor reserveringen tot Uw reisagentschap

## PAN AMERICAN

S. E. L. Maduro & Sons, Inc. General Agents  
Aruba: Nassaustraat — Tel. 1735-1736  
Curaçao: De Ruyterplein 2/4 — Tel. 1200-1905



Winkelen is leuk — maar er zijn vermoeiende dagen, waarop de hitte dat genoeg een zware last maakt. Geniet dan eens van de heerlijk opwekkende lentegeur van een sprankeltje 4711 >Kölnisch< Eau de Cologne op Uw zakdoek of bevochtig er Uw polsen mee, dat geeft U direct koelte en comfort.

## >KÖLNISCH< EAU DE COLOGNE

Blauw-Goud Etiket

ANGLO DUTCH OVERSEAS AGENCIES LTD.

Curaçao

Aruba